

Uradni list

Evropske unije

L 245

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 49

7. september 2006

Vsebina

I Akti, katerih objava je obvezna

.

II Akti, katerih objava ni obvezna

EVROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

Skupni odbor EGP

- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 56/2006 z dne 2. junija 2006 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP 1
- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 57/2006 z dne 2. junija 2006 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP 3
- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 58/2006 z dne 2. junija 2006 o spremembi Priloge VI (Socialna varnost) k Sporazumu EGP 4
- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 59/2006 z dne 2. junija 2006 o spremembi Priloge IX (Finančne storitve) k Sporazumu EGP 5
- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 60/2006 z dne 2. junija 2006 o spremembi Priloge IX (Finančne storitve) k Sporazumu EGP 7
- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 61/2006 z dne 2. junija 2006 o spremembi Priloge XI (Telekomunikacijske storitve) k Sporazumu EGP 8
- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 62/2006 z dne 2. junija 2006 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP 9

★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 63/2006 z dne 2. junija 2006 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP	11
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 64/2006 z dne 2. junija 2006 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP	13
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 65/2006 z dne 2. junija 2006 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP	16
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 66/2006 z dne 2. junija 2006 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP	17
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 67/2006 z dne 2. junija 2006 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP	18
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 68/2006 z dne 2. junija 2006 o spremembi Priloge XVI (Javna naročila) k Sporazumu EGP	22
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 69/2006 z dne 2. junija 2006 o spremembi Priloge XVI (Javna naročila) k Sporazumu EGP	38
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 70/2006 z dne 2. junija 2006 o spremembi Priloge XXI (Statistike) k Sporazumu EGP	40
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 71/2006 z dne 2. junija 2006 o spremembi Priloge XXI (Statistike) k Sporazumu EGP	42
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 73/2006 z dne 2. junija 2006 o spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode	44
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 74/2006 z dne 2. junija 2006 o spremembah Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na specifičnih področjih zunaj štirih svoboščin	45
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 75/2006 z dne 2. junija 2006 o spremembah Protokola 47 k Sporazumu EGP o odpravi tehničnih ovir v trgovini z vinom	46

Obvestilo bralcem

★ Obvestilo bralcem	s3
---------------------------	----

II

(Akti, katerih objava ni obvezna)

EVROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

SKUPNI ODBOR EGP

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP št. 56/2006

z dne 2. junija 2006

o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga II k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 47/2006 z dne 28. aprila 2006 ⁽¹⁾.
- (2) Direktivo Komisije 2005/53/ES z dne 16. septembra 2005 o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS zaradi vključitve klorotalonila, klorotolurona, cipermetrina, daminozida in tiofanat-metila kot aktivnih snovi ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Direktivo Komisije 2005/54/ES z dne 19. septembra 2005 o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS za vključitev tribenurona kot aktivne snovi ⁽³⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (4) Direktivo Komisije 2005/57/ES z dne 21. septembra 2005 o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS glede vključitve MCPA in MCPB med aktivne snovi ⁽⁴⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (5) Direktivo Komisije 2005/58/ES z dne 21. septembra 2005 o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS zaradi vključitve bifenazata in milbemektina med aktivne snovi ⁽⁵⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (6) Direktivo Komisije 2005/72/ES z dne 21. oktobra 2005 o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS glede vključitve klorpirifosa, klorpirifos-metila, mankozeba, maneba in metirama kot aktivnih snovi ⁽⁶⁾ je treba vključiti v Sporazum.

⁽¹⁾ UL L 175, 29.6.2006, str. 95.

⁽²⁾ UL L 241, 17.9.2005, str. 51.

⁽³⁾ UL L 244, 20.9.2005, str. 21.

⁽⁴⁾ UL L 246, 22.9.2005, str. 14.

⁽⁵⁾ UL L 246, 22.9.2005, str. 17.

⁽⁶⁾ UL L 279, 22.10.2005, str. 63.

- (7) Direktivo Komisije 2006/5/ES z dne 17. januarja 2006 o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS za vključitev varfarina kot aktivne snovi ⁽¹⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (8) Direktivo Komisije 2006/6/ES z dne 17. januarja 2006 o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS glede vključitve tolilfluorida kot aktivne snovi ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum –

SKLENIL:

Člen 1

V točki 12a (Direktiva Sveta 91/414/EGP) poglavja XV Priloge II k Sporazumu se dodajo naslednje alinee:

- „— **32005 L 0053**: Direktiva Komisije 2005/53/ES z dne 16. septembra 2005 (UL L 241, 17.9.2005, str. 51),
- **32005 L 0054**: Direktiva Komisije 2005/54/ES z dne 19. septembra 2005 (UL L 244, 20.9.2005, str. 21),
- **32005 L 0057**: Direktiva Komisije 2005/57/ES z dne 21. septembra 2005 (UL L 246, 22.9.2005, str. 14),
- **32005 L 0058**: Direktiva Komisije 2005/58/ES z dne 21. septembra 2005 (UL L 246, 22.9.2005, str. 17),
- **32005 L 0072**: Direktiva Komisije 2005/72/ES z dne 21. oktobra 2005 (UL L 279, 22.10.2005, str. 63),
- **32006 L 0005**: Direktiva Komisije 2006/5/ES z dne 17. januarja 2006 (UL L 12, 18.1.2006, str. 17),
- **32006 L 0006**: Direktiva Komisije 2006/6/ES z dne 17. januarja 2006 (UL L 12, 18.1.2006, str. 21).“

Člen 2

Besedila direktiv 2005/53/ES, 2005/54/ES, 2005/57/ES, 2005/58/ES, 2005/72/ES, 2006/5/ES in 2006/6/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavijo v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, so verodostojna.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. junija 2006, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP (*) predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma.

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 2. junija 2006

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
R. WRIGHT

⁽¹⁾ UL L 12, 18.1.2006, str. 17.

⁽²⁾ UL L 12, 18.1.2006, str. 21.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP št. 57/2006**z dne 2. junija 2006****o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga II k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 101/2005 z dne 8. julija 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Odločbo Komisije 2005/631/ES z dne 29. avgusta 2005 glede bistvenih zahtev iz Direktive 1999/5/ES Evropskega parlamenta in Sveta, ki javljalikom položaja Cospas-Sarsat zagotavljajo dostop do službe za nujne primere ⁽²⁾, je treba vključiti v Sporazum –

SKLENIL:

Člen 1

Za točko 4zzn (Odločba Komisije 2005/53/ES) poglavja XVIII Priloge II k Sporazumu se vstavi naslednja točka:

„4zzo. **32005 D 0631**: Odločba Komisije 2005/631/ES z dne 29. avgusta 2005 glede bistvenih zahtev iz Direktive 1999/5/ES Evropskega parlamenta in Sveta, ki javljalikom položaja Cospas-Sarsat zagotavljajo dostop do službe za nujne primere (UL L 225, 31.8.2005, str. 28).“

Člen 2

Besedilo Odločbe 2005/631/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. junija 2006, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP (*) predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma.

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 2. junija 2006

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
R. WRIGHT

⁽¹⁾ UL L 306, 24.11.2005, str. 32.

⁽²⁾ UL L 225, 31.8.2005, str. 28.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP št. 58/2006
z dne 2. junija 2006
o spremembi Priloge VI (Socialna varnost) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga VI k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 118/2005 z dne 30. septembra 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Sklep Upravne komisije Evropskih skupnosti za socialno varnost delavcev migrantov št. 203 z dne 26. maja 2005 o spremembah Sklepa št. 170 z dne 11. junija 1998 v zvezi s sestavljanjem seznamov, določenih v členih 94(4) in 95(4) Uredbe Sveta (EGS) št. 574/72 ⁽²⁾, je treba vključiti v Sporazum –

SKLENILA:

Člen 1

Za točko 3.51 (Sklep št. 170) Priloge VI k Sporazumu se vstavi naslednja alineja:

„— **32005 D 0965**: Sklep št. 203 z dne 26. maja 2005 (UL L 349, 31.12.2005, str. 27).“

Člen 2

Besedilo Sklepa št. 203 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. junija 2006, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP ^(*) predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma.

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 2. junija 2006

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
R. WRIGHT

⁽¹⁾ UL L 339, 22.12.2005, str. 22.

⁽²⁾ UL L 349, 31.12.2005, str. 27.

^(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP št. 59/2006**z dne 2. junija 2006****o spremembi Priloge IX (Finančne storitve) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga IX k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 33/2006 z dne 10. marca 2006 ⁽¹⁾.
- (2) Direktivo 2005/68/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. novembra 2005 o pozavarovanju in o spremembi direktiv Sveta 73/239/EGS, 92/49/EGS ter direktiv 98/78/ES in 2002/83/ES ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum –

SKLENIL:

Člen 1

Priloga IX k Sporazumu se spremeni:

1. Za točko 7a (Direktiva Sveta 92/49/EGS) se vstavi naslednja točka:

„7b. **32005 L 0068:** Direktiva 2005/68/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. novembra 2005 o pozavarovanju in o spremembi direktiv Sveta 73/239/EGS, 92/49/EGS ter direktiv 98/78/ES in 2002/83/ES (UL L 323, 9.12.2005, str. 1).“

Za namen tega sporazuma veljajo določbe te direktive z naslednjo prilagoditvijo:

V Prilogi I se doda naslednje:

— v primeru Kneževine Lihtenštajn: ‚Aktiengesellschaft‘, ‚Europäische Aktiengesellschaft (Societas Europaea)‘, ‚Genossenschaft‘;

— v primeru Kraljevine Norveške: ‚aksjeselskaper‘, ‚allmennaksjeselskaper‘, ‚gjensidige selskaper‘;

— v primeru Republike Islandije: ‚hlutafélag‘, ‚gagnkvæm félag‘.“

2. V točkah 2 (Prva direktiva Sveta 73/239/EGS), 7a (Direktiva Sveta 92/49/EGS), 11 (Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2002/83/ES) in 12c (Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 98/78/ES) se doda naslednja alineja:

„— **32005 L 0068:** Direktiva 2005/68/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. novembra 2005 (UL L 323, 9.12.2005, str. 1).“

Člen 2

Besedilo Direktive 2005/68/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

⁽¹⁾ UL L 147, 1.6.2006, str. 50.

⁽²⁾ UL L 323, 9.12.2005, str. 1.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. junija 2006, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP (*) predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma.

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 2. junija 2006

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

R. WRIGHT

(*) Navedene so ustavne zahteve.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP št. 60/2006
z dne 2. junija 2006
o spremembi Priloge IX (Finančne storitve) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga IX k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 33/2006 z dne 10. marca 2006 ⁽¹⁾.
- (2) Odločbo Komisije 2005/849/ES z dne 29. novembra 2005 o uporabi Direktive Sveta 72/166/EGS v zvezi s preverjanjem zavarovanj civilne odgovornosti pri uporabi motornih vozil ⁽²⁾ je treba vključiti v sporazum –

SKLENIL:

Člen 1

Za točko 8b (Odločba Komisije 2004/332/ES) Priloge IX k Sporazumu se vstavi naslednja točka:

„8c. **32005 D 0849**: Odločba Komisije 2005/849/ES z dne 29. novembra 2005 o uporabi Direktive Sveta 72/166/EGS v zvezi s preverjanjem zavarovanj civilne odgovornosti pri uporabi motornih vozil (UL L 315, 1.12.2005, str. 16).“

Člen 2

Besedilo Odločbe 2005/849/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. junija 2006, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP (*) predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma.

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 2. junija 2006

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
R. WRIGHT

⁽¹⁾ UL L 147, 1.6.2006, str. 50.

⁽²⁾ UL L 315, 1.12.2005, str. 16.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP št. 61/2006
z dne 2. junija 2006
o spremembi Priloge XI (Telekomunikacijske storitve) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XI k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 9/2006 z dne 27. januarja 2006 ⁽¹⁾.
- (2) Odločbo Komisije 2005/513/EC z dne 11. julija 2005 o usklajeni uporabi radijskega spektra v frekvenčnem pasu 5 GHz za izvedbo brezžičnih dostopovnih sistemov, vključno z radijskimi lokalnimi omrežji (WAS/RLAN) ⁽²⁾, je treba vključiti v Sporazum –

SKLENIL:

Člen 1

Za točko 5cr (Odločba Komisije 2005/50/ES) Priloge XI k Sporazumu se vstavi naslednja točka:

„5cs. **32005 D 0513**: Odločba Komisije 2005/513/EC z dne 11. julija 2005 o usklajeni uporabi radijskega spektra v frekvenčnem pasu 5 GHz za izvedbo brezžičnih dostopovnih sistemov, vključno z radijskimi lokalnimi omrežji (WAS/RLAN) (UL L 187, 19.7.2005, str. 22).“

Člen 2

Besedilo Odločbe 2005/513/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. junija 2006, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP (*) predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma.

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 2. junija 2006

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
R. WRIGHT

⁽¹⁾ UL L 92, 30.3.2006, str. 31.

⁽²⁾ UL L 187, 19.7.2005, str. 22.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP št. 62/2006**z dne 2. junija 2006****o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 35/2006 z dne 10. marca 2006 ⁽¹⁾.
- (2) Odločbo št. 884/2004/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o spremembi Odločbe št. 1692/96/ES o smernicah Skupnosti za razvoj vseevropskega prometnega omrežja ⁽²⁾, kakor je bila popravljena z UL L 201, 7.6.2004, str. 1, je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Odločba št. 884/2004/ES se sklicuje na Direktivo Sveta 79/409/EGS z dne 2. aprila 1979 o ohranjanju prosto živečih ptic ⁽³⁾, Uredbo Sveta (ES) št. 1164/94 z dne 16. maja 1994 o ustanovitvi Kohezijskega sklada ⁽⁴⁾ in Uredbo Sveta (ES) št. 1267/1999 z dne 21. junija 1999 o vzpostavitvi instrumenta strukturne politike v predpristopnem obdobju ⁽⁵⁾, ki niso vključene v Sporazum.
- (4) Odločba št. 884/2004/ES se sklicuje na Uredbo Sveta (ES) št. 2236/95 z dne 18. septembra 1995 o določitvi splošnih pravil za dodelitev finančne pomoči Skupnosti na področju vseevropskih omrežij ⁽⁶⁾, glede katere je sodelovanje med pogodbenicami omejeno na področje vseevropskih omrežij za telekomunikacije –

SKLENIL:

Člen 1

Točka 5 (Odločba št. 1692/96/ES Evropskega parlamenta in Sveta) Priloge XIII k Sporazumu se spremeni:

1. Doda se naslednja alineja:

„— **32004 D 0884:** Odločba št. 884/2004/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 (UL L 167, 30.4.2004, str. 1), kakor je bila popravljena z UL L 201, 7.6.2004, str. 1.“

2. Besedilo prilagoditve (h) se nadomesti z naslednjim:

„v členu 8(1) se besedilo ‚in z uporabo direktiv 79/409/EGS z dne 2. aprila 1979 o ohranjanju prosto živečih ptic in 92/43/EGS‘ ne uporablja.“

3. V prilagoditvenem besedilu (i) se besedilo „2.26. Islandija“ nadomesti z „2.16. Islandija“ in besedilo „2.27. Norveška“ nadomesti z „2.17. Norveška“.
4. V prilagoditvenem besedilu (j) se besedilo „3.24. Norveška“ nadomesti s „3.16. Norveška“.

⁽¹⁾ UL L 147, 1.6.2006, str. 53.

⁽²⁾ UL L 167, 30.4.2004, str. 1.

⁽³⁾ UL L 103, 25.4.1979, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 130, 25.5.1994, str. 1.

⁽⁵⁾ UL L 161, 26.6.1999, str. 73.

⁽⁶⁾ UL L 228, 23.9.1995, str. 1.

5. V prilagoditvenem besedilu (k) se besedilo „(letališča)“ nadomesti z „(omrežje letališč)“, besedilo „6.18. Islandija“ nadomesti s „6.8. Islandija“ in besedilo „6.19. Norveška“ nadomesti s „6.9. Norveška“.

Člen 2

Besedilo Odločbe št. 884/2004/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. junija 2006, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP (*) predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma.

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP in Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*.

V Bruslju, 2. junija 2006

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
R. WRIGHT

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP št. 63/2006**z dne 2. junija 2006****o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 35/2006 z dne 10. marca 2006 ⁽¹⁾.
- (2) Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 2006/1/ES z dne 18. januarja 2006 o uporabi vozil, najetih brez voznikov, za cestni prevoz blaga ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Direktiva 2006/1/ES razveljavlja Direktivo Sveta 84/647/EGS ⁽³⁾, ki je vključena v Sporazum in ki jo je posledično treba razveljaviti v skladu s Sporazumom –

SKLENIL:

Člen 1

Priloga XIII k Sporazumu se spremeni:

1. Za točko 29 (Direktiva Sveta 84/647/EGS) se vstavi naslednja točka:

„29a. **32006 L 0001**: Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2006/1/ES z dne 18. januarja 2006 o uporabi vozil, najetih brez voznikov, za cestni prevoz blaga (UL L 33, 4.2.2006, str. 82).“

2. Besedilo točke 29 (Direktiva Sveta 84/647/EGS) se črta.

Člen 2

Besedilo Direktive 2006/1/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. junija 2006, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP (*) predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma.

⁽¹⁾ UL L 147, 1.6.2006, str. 53.

⁽²⁾ UL L 33, 4.2.2006, str. 82.

⁽³⁾ UL L 335, 22.12.1984, str. 72.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 2. junija 2006

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
R. WRIGHT

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP št. 64/2006**z dne 2. junija 2006****o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 33/2006 z dne 10. marca 2006 ⁽¹⁾.
- (2) Direktivo 2003/59/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. julija 2003 o temeljnih kvalifikacijah in rednem usposabljanju voznikov nekaterih cestnih vozil za prevoz blaga ali potnikov o spremembi Uredbe Sveta (EGS) št. 3820/85 in Direktive Sveta 91/439/EGS ter o razveljavitvi Direktive Sveta 76/914/EGS ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Upoštevati je treba zelo majhno ozemlje ter skupno rezidenčno prebivalstvo Lihtenštajna in iz tega izhajajočo posebno strukturo trga v prometnem sektorju in na področju usposabljanja za voznike.
- (4) Upoštevati je treba nizko število prevoznih podjetij skupaj z majhnim številom voznikov tovornjakov, ki so zaposleni in/ali imajo stalno bivališče v Lihtenštajnu, in zelo omejeno količino voznikov, ki bodo morali v skladu z Direktivo 2003/59/ES opravljati redno usposabljanje v Lihtenštajnu –

SKLENIL:

Člen 1

Poglavje XIII k Sporazumu se spremeni:

1. Za točko 36 (Uredba Komisije (EGS) št. 3572/90, črtana) se vstavi naslednja točka:

„37. **32003 L 0059**: Direktiva 2003/59/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. julija 2003 o temeljnih kvalifikacijah in rednem usposabljanju voznikov nekaterih cestnih vozil za prevoz blaga ali potnikov, o spremembi Uredbe Sveta (EGS) št. 3820/85 in Direktive Sveta št. 91/439/EGS ter o razveljavitvi Direktive Sveta 76/914/EGS (UL L 226, 10.9.2003, str. 4).

Za namen tega sporazuma veljajo določbe Direktive z naslednjimi prilagoditvami:

- (a) Členu 9 se doda naslednji odstavek:

„Vozniki iz člena 1, ki imajo svoje stalno bivališče v Lihtenštajnu in delajo v Lihtenštajnu, so upravičeni do rednega usposabljanja iz člena 7 bodisi v Švici, Avstriji ali Nemčiji, dokler redno usposabljanje, zagotovljeno v teh državah, v celoti izpolnjuje to Direktivo.’

⁽¹⁾ UL L 147, 1.6.2006, str. 53.

⁽²⁾ UL L 226, 10.9.2003, str. 4.

- (b) Države Efte lahko izdajo izkaznico o vozniških kvalifikacijah v skladu z določbami te direktive in prilagodijo:

- (i) V točki 2(c) Priloge II glede strani 1 izkaznice se za vnosom za Združeno kraljestvo doda:

„oznaka države Efte, ki je izdala kartico, obkrožena z elipso iz člena 37 Konvencije Združenih narodov o cestnem prometu z dne 8. novembra 1968 (z enakim ozadjem kakor voziška kartica); oznake so naslednje:

IS : Islandija

FL : Lihtenštajn

N : Norveška’

- (ii) V točki 2(e) Priloge II glede strani 1 izkaznice se besedilo ‚vzorec Evropske skupnosti’ nadomesti z ‚model EGP’.

- (iii) V točki 2(e) Priloge II glede strani 1 izkaznice se doda:

„atvinnuskírteini ökumanns

yrkessjáförbevis/yrkessjáförprov’

- (iv) Točka 2(f) Priloge II glede strani 1 izkaznice se se ne uporablja za države Efte.

- (v) V točki 2(b) Priloge II glede strani 2 izkaznice se besedilo ‚in švedski’ nadomesti s ‚švedski, islandski in norveški’.

- (vi) V točki 2(b) Priloge II glede strani 2 izkaznice se doda naslednji odstavek:

„Navedba za norveški jezik se razume kot sklicevanje na knjižno norveščino (yrkessjáförbevis) in novo norveščino (yrkessjáförprov).“

2. V točki 20 (Uredba Komisije (EGS) št. 3820/85) se doda naslednje:

„, kakor je bila spremenjena s:

— **32003 L 0059**: Direktiva 2003/59/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. julija 2003 (UL L 226, 10.9.2003, str. 4).“

3. V točki 24a (Direktiva Sveta 91/439/EGS) se doda naslednja alineja:

„— **32003 L 0059**: Direktiva 2003/59/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. julija 2003 (UL L 226, 10.9.2003, str. 4).“

4. Besedilo točke 22 (Direktiva Sveta 76/914/EGS) se črta z učinkom od 10. septembra 2009.

Člen 2

Besedilo Direktive 2003/59/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP Uradnega lista Evropske unije, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. junija 2006, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP (*) predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma.

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP in Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*.

V Bruslju, 2. junija 2006

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

R. WRIGHT

(*) Navedene so ustavne zahteve.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP št. 65/2006
z dne 2. junija 2006
o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 35/2006 z dne 10. marca 2006 ⁽¹⁾.
- (2) Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 2005/65/ES z dne 26. oktobra 2005 o krepitvi varnosti v pristaniščih ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum –

SKLENIL:

Člen 1

Za točko 56s (Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2005/45/ES) Priloge XIII k Sporazumu se vstavi naslednja točka:

„56t. **32005 L 0065**: Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2005/65/ES z dne 26. oktobra 2005 o krepitvi varnosti v pristaniščih (UL L 310, 25.11.2005, str. 28).“

Člen 2

Besedilo Direktive 2005/65/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. junija 2006, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP (*) predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma.

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 2. junija 2006

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
R. WRIGHT

⁽¹⁾ UL L 147, 1.6.2006, str. 53.

⁽²⁾ UL L 310, 25.11.2005, str. 28.

(*) Navedene so ustavne zahteve.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP št. 66/2006
z dne 2. junija 2006
o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 35/2006 z dne 10. marca 2006 ⁽¹⁾.
- (2) Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 2320/2002 z dne 16. decembra 2002 o določitvi skupnih pravil na področju varnosti civilnega letalstva ⁽²⁾ je bila vključena v Sporazum s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 61/2004 z dne 26. aprila 2004 ⁽³⁾ s prilagoditvami po posameznih državah.
- (3) Uredbo Komisije (ES) št. 65/2006 z dne 13. januarja 2006 o spremembi Uredbe (ES) št. 622/2003 o določitvi ukrepov za izvajanje skupnih osnovnih standardov za varnost letalstva ⁽⁴⁾ je treba vključiti v Sporazum –

SKLENIL:

Člen 1

V točki 66i (Uredba Komisije (ES) št. 622/2003) Priloge XIII k Sporazumu se doda naslednja alineja:

„— **32006 R 0065**: Uredba Komisije (ES) št. 65/2006 z dne 13. januarja 2006 (UL L 11, 17.1.2006, str. 4).“

Člen 2

Besedilo Uredbe (ES) št. 65/2006 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. junija 2006, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma ^(*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP in Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*.

V Bruslju, 2. junija 2006

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
R. WRIGHT

⁽¹⁾ UL L 147, 1.6.2006, str. 53.

⁽²⁾ UL L 355, 30.12.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 277, 26.8.2004, str. 175.

⁽⁴⁾ UL L 11, 17.1.2006, str. 4.

^(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP št. 67/2006**z dne 2. junija 2006****o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 35/2006 z dne 10. marca 2006 ⁽¹⁾.
- (2) Uredbo (ES) št. 549/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. marca 2004 o določitvi okvira za oblikovanje enotnega evropskega neba ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Uredbo (ES) št. 550/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. marca 2004 o izvajanju navigacijskih služb zračnega prometa na enotnem evropskem nebu ⁽³⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (4) Uredbo (ES) št. 551/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. marca 2004 o organiziranosti in uporabi zračnega prostora na enotnem evropskem nebu ⁽⁴⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (5) Uredbo (ES) št. 552/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. marca 2004 o interoperabilnosti evropske mreže za upravljanje zračnega prometa ⁽⁵⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (6) Ta sklep se ne uporablja za Lihtenštajn.
- (7) Države Efte se seznaniijo z izjavo držav članic ES glede vojaških zadev, povezanih z enotnim evropskim nebom ⁽⁶⁾, in se ji pridružijo –

SKLENIL:

Člen 1

Za točko 66s (Uredba Komisije (ES) št. 488/2005) Priloge XIII k Sporazumu se vstavijo naslednje točke:

„66t. **32004 R 0549**: Uredba (ES) št. 549/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. marca 2004 o določitvi okvira za oblikovanje enotnega evropskega neba (UL L 96, 31.3.2004, str. 1).“

Za namen tega sporazuma veljajo določbe Uredbe z naslednjimi prilagoditvami:

(a) V členu 5 se doda naslednji odstavek:

„5. Države Efte v celoti sodelujejo v odboru, ustanovljenem v skladu z odstavkom 1, vendar nimajo pravice voliti.“

(b) Ta uredba se ne uporablja za Lihtenštajn.

⁽¹⁾ UL L 147, 1.6.2006, str. 53.

⁽²⁾ UL L 96, 31.3.2004, str. 1.

⁽³⁾ UL L 96, 31.3.2004, str. 10.

⁽⁴⁾ UL L 96, 31.3.2004, str. 20.

⁽⁵⁾ UL L 96, 31.3.2004, str. 26.

⁽⁶⁾ UL L 96, 31.3.2004, str. 9.

66u. **32004 R 0550:** Uredba (ES) št. 550/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. marca 2004 o izvajanju navigacijskih služb zračnega prometa na enotnem evropskem nebu (UL L 96, 31.3.2004, str. 10).

Za namen tega sporazuma veljajo določbe Uredbe z naslednjimi prilagoditvami:

(a) Kar zadeva Islandijo, se zadnji stavek člena 14 glasi:

„Ta sistem pristojbin je v skladu s členom 15 Konvencije o mednarodnem civilnem letalstvu, podpisane v Chicagu leta 1944, in Eurocontrolovim sistemom preletnih pristojbin ali sporazumi o skupnem financiranju, ki jih upravlja ICAO v zvezi z regijo Severni Atlantik.“

(b) Kar zadeva Islandijo, se na koncu prvega stavka člena 15(2)(b) doda naslednje:

„ali regijo Severni Atlantik.“

(c) Če Nadzorni organ EFTA v skladu s členom 16(3) pošlje odločitev državam Efte, lahko katera koli država Efte odločitev predloži Stalnemu odboru EFTA v enem mesecu. Stalni odbor EFTA lahko sprejme drugačno odločitev v enem mesecu.

(d) Ta uredba se ne uporablja za Lihtenštajn.

66v. **32004 R 0551:** Uredba (ES) št. 551/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. marca 2004 o organiziranosti in uporabi zračnega prostora na enotnem evropskem nebu (UL L 96, 31.3.2004, str. 20).

Za namen tega sporazuma veljajo določbe Uredbe z naslednjimi prilagoditvami:

(a) V členu 2 se doda naslednji odstavek:

„Če to zadeva države članice ES na eni strani in države Efte na drugi, se Komisija ES in Nadzorni organ EFTA med seboj posvetujeta in izmenjata informacije pri pripravi svojih odločitev v skladu s tem členom.“

(b) V členu 5(4) se doda:

„V primeru sklenitve medsebojnega sporazuma med eno ali več držav članic ES na eni strani in eno ali več držav Efte na drugi, te delujejo le po posvetovanju z zainteresiranimi stranmi, vključno s Komisijo, Nadzornim organom EFTA ter drugimi državami članicami ES in državami Efte.“

(c) Ta uredba se ne uporablja za Lihtenštajn.

66w. **32004 R 0552:** Uredba (ES) 552/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. marca 2004 o interoperabilnosti evropske mreže za upravljanje zračnega prometa (UL L 96, 31.3.2004, str. 26).

Za namen tega sporazuma veljajo določbe Uredbe z naslednjo prilagoditvijo:

Ta uredba se ne uporablja za Lihtenštajn.“

Člen 2

Besedila uredb (ES) št. 549/2004, 550/2004, 551/2004 in 552/2004 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavijo v Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*, so verodostojna.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. junija 2006, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP in Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*.

V Bruslju, 2. junija 2006

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
R. WRIGHT

(*) Navedene so ustavne zahteve.

*Skupna izjava pogodbenic***k Sklepu št. 67/2006, ki v Sporazum EGP vključuje uredbe (ES) št. 549/2004, 550/2004, 551/2004 in 552/2004
Evropskega parlamenta in Sveta**

V zvezi s členom 6 Uredbe (ES) št. 549/2004 pogodbenice priznavajo, da lahko zainteresirane strani iz držav Efte sodelujejo pri dejavnostih 'panožnega posvetovalnega odbora' na isti podlagi kot zainteresirane strani iz držav članic EU.

V zvezi s členom 11 Uredbe (ES) št. 549/2004 pogodbenice priznavajo pomen izmenjave informacij v skladu z odstavkom 5 Protokola 1 k Sporazumu EGP in brez poseganja vanj ter dejstva, da Komisija upošteva pregled učinkovitosti v zvezi z državami Efte.

Glede sporazuma o skupnem financiranju, katerega pogodbenica je Islandija, se pogodbenice strinjajo, da je takšen sistem skladen s členom 14 Uredbe (ES) št. 550/2004.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP št. 68/2006**z dne 2. junija 2006****o spremembi Priloge XVI (Javna naročila) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XVI k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 81/2004 z dne 8. junija 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Direktivo 2004/17/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil naročnikov v vodnem, energetske in transportnem sektorju ter sektorju poštinskih storitev ⁽²⁾, kakor je bila popravljena z UL L 358, 3.12.2004, str. 35, je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Direktivo 2004/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil gradenj, blaga in storitev ⁽³⁾, kakor je bila popravljena z UL L 351, 26.11.2004, str. 44, je treba vključiti v Sporazum.
- (4) Uredbo Komisije (ES) št. 1874/2004 z dne 28. oktobra 2004 o spremembah Direktiv 2004/17/ES in 2004/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede njunih mejnih vrednosti uporabe za postopke za oddajo naročil ⁽⁴⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (5) Odločbo Komisije 2005/15/ES z dne 7. januarja 2005 o pogojih uporabe postopka, predvidenega v členu 30 Direktive 2004/17/ES Evropskega parlamenta in Sveta o usklajevanju postopkov za oddajo naročil v vodnem, energetske in transportnem sektorju ter sektorju poštinskih storitev ⁽⁵⁾, je treba vključiti v Sporazum.
- (6) Uredbo Komisije (ES) št. 1564/2005 z dne 7. septembra 2005 o določitvi standardnih obrazcev za objavo obvestil v okviru postopkov javnih naročil v skladu z direktivama 2004/17/ES in 2004/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁶⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (7) Direktivo Komisije 2005/51/ES z dne 7. septembra 2005 o spremembi Priloge XX k Direktivi 2004/17/ES in Priloge VIII k Direktivi 2004/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta o javnih naročilih ⁽⁷⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (8) Direktiva 2004/17/ES razveljavlja Direktivo Sveta 93/38/EGS ⁽⁸⁾, ki je vključena v Sporazum, in ki jo je posledično treba črtati iz Sporazuma.
- (9) Direktiva 2004/18/ES razveljavlja direktivi Sveta 93/36/EGS ⁽⁹⁾ in 93/37/EGS ⁽¹⁰⁾, ki sta vključeni v Sporazum, in ki ju je posledično treba črtati iz Sporazuma –

⁽¹⁾ UL L 349, 25.11.2004, str. 38.

⁽²⁾ UL L 134, 30.4.2004, str. 1. Popravljena v UL L 358, 3.12.2004, str. 35.

⁽³⁾ UL L 134, 30.4.2004, str. 114. Popravljena v UL L 351, 26.11.2004, str. 44.

⁽⁴⁾ UL L 326, 29.10.2004, str. 17.

⁽⁵⁾ UL L 7, 11.1.2005, str. 7.

⁽⁶⁾ UL L 257, 1.10.2005, str. 1.

⁽⁷⁾ UL L 257, 1.10.2005, str. 127.

⁽⁸⁾ UL L 199, 9.8.1993, str. 84.

⁽⁹⁾ UL L 199, 9.8.1993, str. 1.

⁽¹⁰⁾ UL L 199, 9.8.1993, str. 54.

SKLENIL:

Člen 1

Priloga XVI k Sporazumu, vključno z dodatki 1 do 14 k tej prilogi, se spremenijo, kakor je opredeljeno v Prilogi k temu sklepu.

Člen 2

Besedila uredb (ES) št. 1874/2004 in št. 1564/2005, direktiv 2004/17/ES, kakor je bila popravljena z UL L 358, 3.12.2004, str. 35, 2004/18/ES, kakor je bila popravljena z UL L 351, 26.11.2004, str. 44, in 2005/51/ES, ter Odločbe 2005/15/ES, v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavijo v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, so verodostojna.

Člen 3

Ta sklep začne veljati dan po zadnjem uradnem obvestilu Skupnemu odboru EGP v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 2. junija 2006

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
R. WRIGHT

(*) Navedene so ustavne zahteve.

PRILOGA

Priloga XVI (javna naročila) k Sporazumu, vključno z dodatki 1 do 14 k tej prilogi, se spremeni, kakor je določeno v naslednjih členih:

Člen 1

V odstavku 1 Sektorskih prilagoditev se besedilo „Direktiv 93/36/EGS, 93/37/EGS in 93/38/EGS“ nadomesti z besedilom „Direktiv 2004/17/ES in 2004/18/ES“.

Člen 2

Točka 2 (Direktiva Sveta 93/37/EGS) se nadomesti z naslednjim:

„2. **32004 L 0018**: Direktiva 2004/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil gradenj, blaga in storitev (UL L 134, 30.4.2004, str. 114), kakor je bila popravljena v UL L 351, 26.11.2004, str. 44, in spremenjena z:

- **32004 R 1874**: Uredbo Komisije (ES) št. 1874/2004 z dne 28. oktobra 2004 (UL L 326, 29.10.2004, str. 17),
- **32005 L 0051**: Direktivo Komisije 2005/51/ES z dne 7. septembra 2005 (UL L 257, 1.10.2005, str. 127).

Za namen tega sporazuma veljajo določbe Direktive, ki se jih razlaga z naslednjimi prilagoditvami:

- (a) V členu 10 se besedilo ‚člen 296 Pogodbe‘ razume kot ‚člen 123 Sporazuma EGP‘;
- (b) Prilogi III in V sta dopolnjeni z dodatki 1 do 3 k tej prilogi.
- (c) Lihtenštajn bo sprejel zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, v roku 18 mesecev po začetku veljavnosti Sklepa Skupnega odbora, ki bo vključil Direktivo 2004/18/ES v Sporazum EGP.“

Člen 3

Točka 3 (Direktiva Sveta 93/36/EGS) se črta.

Člen 4

Točka 4 (Direktiva Sveta 93/38/EGS) se nadomesti z naslednjim:

„4. **32004 L 0017**: Direktiva 2004/17/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil naročnikov v vodnem, energetskem in transportnem sektorju ter sektorju poštnih storitev (UL L 134, 30.4.2004, str. 1), kakor je bila popravljena v UL L 358, 3.12.2004, str. 35, in spremenjena z:

- **32004 R 1874**: Uredbo Komisije (ES) št. 1874/2004 z dne 28. oktobra 2004 (UL L 326, 29.10.2004, str. 17),
- **32005 L 0051**: Direktivo Komisije 2005/51/ES z dne 7. septembra 2005 (UL L 257, 1.10.2005, str. 127).

Za namen tega sporazuma veljajo določbe Direktive, ki se jih razlaga z naslednjimi prilagoditvami:

- (a) v členu 58(1) se izraz ‚Skupnost ni sklenila‘ razlaga kot ‚Skupnost v zvezi s subjekti Skupnosti ali države Efte v zvezi s subjekti držav Efte niso sklenile‘;
- (b) v členu 58(1) se izraz ‚podjetja Skupnosti‘ razlaga kot ‚podjetja Skupnosti v zvezi s sporazumi Skupnosti ali podjetja držav Efte v zvezi s sporazumi držav Efte‘;
- (c) v členu 58(1) se besedilo ‚Skupnosti ali njenih držav članic do tretjih držav‘ razlaga kot ‚niti Skupnosti ali njenih držav članic do tretjih držav niti držav Efte do tretjih držav‘;

- (d) v členu 58(4) se besedilo ‚z Odločbo Sveta‘ razlaga kot ‚z Odločbo v okviru splošnega postopka odločanja, določenega v Sporazumu EGP‘;
- (e) Člen 58(5) se razlaga kot:
- „5. V okviru splošnih institucionalnih določb Sporazuma EGP se predložijo letna poročila o napredku v večstranskih ali dvostranskih pogajanjih glede dostopa podjetij iz Skupnosti in Efte na trge tretjih držav na področjih, ki so vključena v to direktivo, o morebitnih rezultatih teh pogajanj, in tudi o dejanskem izvajanju vseh sklenjenih sporazumov. Ob upoštevanju takšnega razvoja se lahko v okviru splošnega postopka odločanja, določenega v Sporazumu EGP, določbe iz tega člena spremenijo“;
- (f) da bi se naročnikom v EGP omogočila uporaba člena 58(2) in 58(3), naročniki zagotovijo, da dobavitelji, ki delujejo na svojih ozemljih, določijo poreklo izdelkov v njihovih javnih naročilih za nabavo blaga v skladu z Uredbo Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o ustanovitvi Carinskega zakonika Skupnosti (UL L 302, 19.10.1992, str. 1);
- (g) za doseganje čim večje konvergence se člen 58 v okviru EGP uporablja pod pogojem, da:
- učinkovanje odstavka (3) ne posega v obstoječo stopnjo liberalizacije v zvezi s tretjimi državami,
 - pogodbenice tesno sodelujejo v pogajanjih s tretjimi državami. Uporaba te ureditve se skupno pregleda;
- (h) Člen 59 se ne uporablja;
- (i) Priloge I do X so dopolnjene z dodatki 2 do 13 k tej prilogi;
- (j) Lihtenštajn sprejme zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, v roku 18 mesecev po začetku veljavnosti sklepa Skupnega odbora, ki bo vključil Direktivo 2004/17/ES v Sporazum EGP.“

Člen 5

V točki 5b (Direktiva Sveta 92/50/EGS) se doda naslednja alineja:

- „— **32004 L 0018:** Direktiva 2004/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 (UL L 134, 30.4.2004, str. 1), kakor je bila popravljena v UL L 351, 26.11.2004, str. 44.“

Člen 6

Za točko 6a (Uredba (ES) št. 2195/2002 Evropskega parlamenta in Sveta) se vstavi naslednje:

- „6b. **32005 D 0015:** Odločba Komisije 2005/15/ES z dne 7. januarja 2005 o pogojih uporabe postopka, predvidenega v členu 30 Direktive 2004/17/ES Evropskega parlamenta in Sveta o usklajevanju postopkov za oddajo naročil v vodnem, energetskem in transportnem sektorju ter sektorju poštnih storitev (UL L 7, 11.1.2005, str. 7).
- 6c. **32005 R 1564:** Uredba Komisije (ES) št. 1564/2005 z dne 7. septembra 2005 o določitvi standardnih obrazcev za objavo obvestil v okviru postopkov javnih naročil v skladu z direktivama 2004/17/ES in 2004/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 257, 1.10.2005, str. 1).

Za namen tega sporazuma veljajo določbe te uredbe, ki se razlagajo z naslednjo prilagoditvijo:

V Lihtenštajnu izraz ‚Rahmenvereinbarung‘ ustreza izrazu ‚Rahmenübereinkunft‘, izraz ‚Bietergemeinschaft‘ izrazu ‚Arbeitsgemeinschaft‘, izraz ‚Bieter‘ izrazu ‚Offertsteller‘ in izraz ‚Angebot‘ izrazu ‚Offerte‘.“

Člen 7

7. Dodatki 1 do 14 se nadomestijo z:

„Dodatek 1

**SEZNAMI SUBJEKTOV IN KATEGORIJ SUBJEKTOV JAVNEGA PRAVA IZ DRUGEGA
PODODSTAVKA ČLENA 1(9) DIREKTIVE 2004/18/ES**

I. Na ISLANDIJI:

Centralne nabavne organizacije, ki niso industrijskega ali trgovskega značaja in so zakonsko urejene z lög um skipan opinberra framkvæmda nr. 52/1970 in lög um opinber innkaup nr. 52/1997, med síðari breytingum in reglugerð nr. 302/1996.

Subjekti

- Ríkiskaup (državni trgovinski center),
- Framkvæmdasýslan (vladne gradbene pogodbe),
- Vegagerð ríkisins (uprava za javne ceste),
- Siglingastofnun (islandska pomorska uprava).

Kategorije

- Sveitarfélög (občine).

II. V LIHTENŠTAJNU:

Die öffentlich-rechtlichen Verwaltungseinrichtungen auf Landes- und Gemeindeebene (organi, institucije in ustanove, ki jih ureja javno pravo in so ustanovljene na državni ali na občinski ravni).

III. Na NORVEŠKEM:

Offentlige eller offentlig kontrollerte organer eller virksomheter som ikke har en industriell eller kommersiell karakter (javne organizacije oziroma organizacije ali podjetja pod javnim nadzorom, ki niso industrijskega ali trgovskega značaja)

Subjekti

- Norsk Rikskringkasting (norveško združenje za radiofuzijo),
- Norges Bank (centralna banka),
- Statens lånekasse for utdanning (državni posojilni sklad za izobraževanje),
- Statistisk sentralbyrå (centralni urad za statistiko),
- Den norske stats Husbank (norveška državna stanovanjska banka),
- Norges forskningsråd (norveški raziskovalni svet),
- Statens Pensjonskasse (norveški javni pokojninski sklad).

Kategorije

- Statsbedrifter i henhold til lov om statsforetak (LOV 1991-08-30 71) (državna podjetja),
- statsbanker (državne banke),
- universiteter og høyskoler i henhold til lov om universiteter og høyskoler (LOV 1995-05-12 (univerze)).

Dodatek 2

CENTRALNI VLADNI ORGANI

ISLANDIJA

Ríkisrektnar innkaupastofnanir eða fyrirtæki sem eru ekki á sviði idnaðar eða viðskipta og heyra undir lög um opinber innkaup nr. 94/2001, með síðari breytingum. (Javne organizacije oziroma organizacije ali podjetja pod javnim nadzorom, ki niso industrijskega ali trgovinskega značaja in sodijo na področje uporabe Zakona o javnih naročilih št. 94/2001).

Ríkiskaup (državni trgovinski center),

Framkvæmdasýslan (vladne gradbene pogodbe),

Vegagerð ríkisins (uprava za javne ceste).

LIHTENŠTAJN

Regierung des Fürstentums Liechtenstein

NORVEŠKA

Statsministerens kontor

Regjeringsadvokaten

Arbeids- og sosialdepartementet

Aetat Arbeidsdirektoratet

Arbeidstilsynet

Statens arbeidsmiljøinstitutt

Rikstrygdeverket

Statens institutt for rusmiddelforskning

Barne- og familiedepartementet

Barneombudet

Forbrukerombudet

Forbrukerrådet

Markedsrådet

Likestillingsombudet

Likestillingssenteret

Barne-, ungdoms- og familieforvaltningen

Statens institutt for forbruksforskning

Finansdepartementet

Kredittilsynet

Skattedirektoratet

Oljeskattekontoret

Toll- og avgiftsdirektoratet

Fiskeri- og kystdepartementet

Fiskeridirektoratet

Havforskningsinstituttet

Kystdirektoratet

Nasjonalt institutt for ernærings- og sjømatforskning

Urad ministrskega predsednika

Državni tožilec za civilne zadeve

Ministrstvo za delo in socialne zadeve

Direkcija za delo

Direkcija za inšpekcijo dela

Državni zavod za medicino dela

Državna uprava za zavarovanje

Državni zavod za raziskave na področju alkohola in drog

Ministrstvo za otroke in družino

Varuh pravic otrok

Varuh pravic potrošnikov

Potrošniški svet

Svet za trge

Varuh pravic do enakih možnosti

Norveški center za enakost med spoloma

Državni urad za otroke, mladino in družino

Državni zavod za raziskave potrošnje

Ministrstvo za finance

Norveška komisija za bančništvo, zavarovanje in vrednostne papirje

Direkcija za davke

Urad za davke na nafto

Direkcija za carine in trošarine

Ministrstvo za ribištvo in obalne zadeve

Direkcija za ribištvo

Zavod za pomorske raziskave

Direkcija za obalo

Nacionalni zavod za raziskave prehrane in morskih sadežev

Forsvarsdepartementet	Ministrstvo za obrambo
Forsvarets Militære Organisasjon (FMO)	Norveške oborožene sile
Forsvarsbygg (FB)	Norveška gradbena služba za obrambne namene
Forsvarets forskningsinstitutt (FFI)	Norveški raziskovalni zavod za obrambo
Nasjonal Sikkerhetsmyndighet (NSM)	Urad za državno varnost
Helse- og omsorgsdepartementet	Ministrstvo za zdravje in storitve zdravstvenega varstva
Nasjonalt folkehelseinstitutt	Norveški zavod za javno zdravje
Sosial- og helsedirektoratet	Direkcija za socialne in zdravstvene zadeve
Norsk pasientskadeerstatning	Norveški sistem za nadomestila bolnikom
Pasientskadenemndas sekretariat	Svet za nadomestila bolnikom zaradi poškodb
Bioteknologinemndas sekretariat	Norveški biotehnološki svetovalni odbor
Statens helsetilsyn	Norveški odbor za zdravje
Statens legemiddelverk	Norveška agencija za zdravila
Statens strålevern	Državni urad za varstvo pred sevanjem
Justis- og politidepartementet	Ministrstvo za pravosodje (in policijo)
Brønnøysundregisterene	Centralni register Brønnøysund
Datatilsynet	Inšpektorat za podatke
Direktoratet for sivilt beredskap	Direktorat za civilno zaščito in ukrepanje v kriznih razmerah
Riksadvokaten	Generalni javni tožilec
Statsadvokatembetene	Urad okrožnih javnih tožilcev
Politiet	Policija
Kommunal- og regionaldepartementet	Ministrstvo za lokalno upravo in regije
Arbeidsdirektoratet	Direkcija za delo
Arbeidsforskningsinstituttet	Raziskovalni zavod za delo
Direktoratet for arbeidstilsynet	Norveška direkcija za inšpekcijo dela
Direktoratet for brann og eksplosjonsvern	Direkcija za varstvo pred požari in eksplozijami
Produkts- og elektrisitetsilsynet	Norveška direkcija za varnost izdelkov in elektrike
Produktregisteret	Register izdelkov
Statens bygningstekniske etat	Državni urad za gradbeno tehnologijo in upravo
Utlendingsdirektoratet	Direkcija za priseljevanje
Kultur- og kirke departementet	Ministrstvo za kulturo in cerkvene zadeve
Bispedømmerådene	Škofijski sveti
Kirkerådet	Državni svet norveške cerkve
Eierskapstilsynet	Norveška uprava za lastništvo medijev
Norsk filmfond	Norveški filmski sklad
Norsk filminstitutt	Norveški filmski inštitut
Norsk filmutvikling	Norveški inštitut za razvoj filma
Statens filmtilsyn	Norveški urad za klasifikacijo filma
Statens medieforvaltning	Organ za sredstva javnega obveščanja
Norsk kulturråd	Norveški kulturni svet
Norsk språkråd	Norveški svet za jezik
Riksarkivet	Norveški državni arhiv
Statsarkivene	Državni arhivi
Rikskonsertene	Norveški zavod za promocijo koncertov
ABM-utvikling	Norveški urad za arhive, knjižnice in muzeje

Bunad- og folkedraktrådet	Državni svet za ljudsko nošo
Nasjonalbiblioteket	Norveška narodna knjižnica
Norsk lokalhistorisk institutt	Norveški zavod za krajevno zgodovino
Riksutstillinger	Norveška državna organizacija za potujoče razstave
Utsmykkingsfondet for offentlige bygg	Državna ustanova za umetnost in javne
Norsk lyd- og blindeskriftbibliotek	Norveška knjižnica za govoreče knjige in publikacije v Braillovi pisavi
Arkeologisk museum i Stavanger	Arheološki muzej, Stavanger
Lotteritilsynet	Norveška uprava za loterijo
Landbruks- og matdepartementet	Ministrstvo za kmetijstvo in prehrano
Statens dyrehelsetilsyn	Državni urad za zdravje živali
Jordskifterettene	Norveški uradi za komasacijo
Statens landbrukstilsyn	Državne kmetijske inšpekcijske službe
Norsk institutt for jord- og skogforskning	Norveški katastrski urad
Norsk institutt for landbruksøkonomisk forskning	Norveški raziskovalni zavod za kmetijsko gospodarstvo
Planteforsk	Norveški raziskovalni zavod za poljščine
Reindrifstforvaltningen	Norveška uprava za rejo severnih jelenov
Norsk institutt for skogforskning	Norveški raziskovalni zavod za gozdove
Mattilsynet	Norveški urad za varno hrano
Statens landbruksforvaltning	Norveški urad za kmetijstvo
Veterinærinstituttet	Norveški državni veterinarski zavod
Miljøverndepartementet	Ministrstvo za okolje
Direktoratet for naturforvaltning	Direkcija za varstvo narave
Norsk kulturminnefond	Norveški sklad za dediščino
Norsk polarinstitutt	Norveški zavod za polarne raziskave
Produktregisteret	Register izdelkov
Riksantikvaren	Direkcija za kulturno dediščino
Statens forurensningstilsyn	Državni urad za nadzor onesnaževanja
Statens kartverk	Državni urad za kartografijo
Moderniseringsdepartementet	Ministrstvo za modernizacijo
Datatilsynet	Inšpektorat za podatke
Fylkesmannsembetene	Okrajni guvernerji
Konkurransetilsynet	Norveški urad za konkurenco
Statens forvaltningstjeneste	Vladne upravne službe
Statens Pensjonskasse	Norveški pokojninski sklad na področju javnih storitev
Statsbygg	Direkcija za javne gradnje in javno lastnino
Nærings- og handelsdepartementet	Ministrstvo za trgovino in industrijo
Bergvesenet	Služba za rudnike
Justervesenet	Norveška služba za meteorologijo in akreditacijo
Norges geologiske undersøkelse	Geološke raziskave Norveške
Statens Veiledningskontor for oppfinnere	Norveški državni urad za svetovanje iznajditeljem
Sjøfartsdirektoratet	Norveška uprava za pomorstvo
Skipsregistrene	Norveški mednarodni ladijski register
Styret for det industrielle rettsvern	Norveški patentni urad
Olje- og energidepartementet	Ministrstvo za nafto in energijo
Norges vassdrags- og energidirektorat	Direkcija za vodne vire in vodno energijo

Oljedirektoratet	Norveška direkcija za nafto
Samferdselsdepartementet	Ministrstvo za promet in komunikacije
Havarikomisjonen for sivil luftfart og jernbane	Norveški odbor za preiskovanje nesreč
Jernbaneverket	Norveška uprava državnih železnic
Luftfartstilsynet	Urad za civilno letalstvo
Post- og teletilsynet	Norveški urad za pošto in telekomunikacije
Statens jernbanetilsyn	Norveški inšpektorat za železnice
Statens vegvesen	Uprava za javne ceste
Utdannings- og forskningsdepartementet	Ministrstvo za šolstvo in raziskeve
Det norske meteorologiske institutt	Norveški meteorološki inštitut
Lærerutdanningsrådet	Svet za usposabljanje učiteljev
Norsk Utenrikspolitisk Institutt	Norveški zavod za mednarodne zadeve
Norsk voksenpedagogisk forskningsinstitutt	Norveški zavod za izobraževanje odraslih
Riksbibliotekstjenesten	Državni urad za raziskovalne in strokovne knjižnice
Samisk utdanningsråd	Samisk Utdanningsråd
Utenriksdepartementet	Ministrstvo za zunanje zadeve
Direktoratet for utviklingssamarbeid	Norveška agencija za sodelovanje na področju razvoja
Stortinget	Stortinget (Parlament)
Stortingets ombudsmann for forvaltningen - Sivilombudsmannen	Varuh pravic na področju javne uprave
Riksrevisjonen	Urad za revizijo
Domstolene	Sodišča

Dodatek 3

SEZNAM PROIZVODOV IZ ČLENA 7 DIREKTIVE 2004/18/EC GLEDE NA NAROČILA, KI JIH ODDAJO NAROČNIKI NA PODROČJU OBRAMBE

ISLANDIJA

LIHTENŠTAJN

NORVEŠKA

Javna naročila subjektov na področju obrambe (označeni z *,* v Prilogi IV Direktive 2004/18/ES) zajemajo:

- Poglavje 25: Sol; žveplo; zemljenine in kamen; sadra, apno in cement
- Poglavje 26: Kovinske rude, žlindra in pepel
- Poglavje 27: Mineralna goriva, mineralna olja in proizvodi, nastali pri njihovi destilaciji; bituminozne snovi; mineralni voski,
- razen:
- ex 27.10 posebni motorni bencini

- Poglavje 28: Anorganski kemični proizvodi; organske in anorganske spojine plemenitih kovin, redkih zemeljskih kovin, radioaktivnih elementov in izotopov,
razen:
ex 28.09 razstreliva
ex 28.13 razstreliva
ex 28.14 solzilec
ex 28.28 razstreliva
ex 28.32 razstreliva
ex 28.39 razstreliva
ex 28.50 strupeni proizvodi
ex 28.51 strupeni proizvodi
ex 28.54 razstreliva
- Poglavje 29: Organski kemijski proizvodi,
razen:
ex 29.03 razstreliva
ex 29.04 razstreliva
ex 29.07 razstreliva
ex 29.08 razstreliva
ex 29.11 razstreliva
ex 29.12 razstreliva
ex 29.13 strupeni proizvodi
ex 29.14 strupeni proizvodi
ex 29.15 strupeni proizvodi
ex 29.21 strupeni proizvodi
ex 29.22 strupeni proizvodi
ex 29.23 strupeni proizvodi
ex 29.26 razstreliva
ex 29.27 strupeni proizvodi
ex 29.29 razstreliva
- Poglavje 30: Farmacevtski izdelki
- Poglavje 31: Gnojila
- Poglavje 32: Ekstrakti za strojenje ali barvanje; tanini in njihovi derivati; barve in druga barvila, premazna sredstva in laki, kiti, polnila in druge tesnilne mase, črnila
- Poglavje 33: Eterična olja in rezinoidi; parfumerijski, kozmetični in toaletni izdelki
- Poglavje 34: Mila, organska površinsko aktivna sredstva, pralni preparati, mazalni preparati, umetni voski, pripravljeni voski, preparati za loščenje in čiščenje, sveče in podobni proizvodi, paste za modeliranje in „zobarski voski“
- Poglavje 35: Beljakovinske snovi; lepila; encimi
- Poglavje 37: Proizvodi za fotografske in kinematografske namene
- Poglavje 38: Razni proizvodi kemijske industrije,
razen:
ex 38.19 strupeni proizvodi
- Poglavje 39: Umetne smole in plastične mase, celulozni estri in etri, izdelki iz njih,
razen:
ex 39.03 razstreliva
- Poglavje 40: Kavčuk, sintetični kavčuk, faktis in izdelki iz njih,
razen:
ex 40.11 neprebojne pnevmatike

- Poglavje 41: Surove kože z dlako ali brez dlake (razen krzna) in usnje
- Poglavje 42: Izdelki iz usnja; sedlarski in jermenarski izdelki; predmeti za potovanje, ročne torbe in podobni izdelki; izdelki iz živalskih črev (razen iz sviloprejkine niti)
- Poglavje 43: Naravno in umetno krzno; krznjeni izdelki
- Poglavje 44: Les in lesni izdelki; oglje
- Poglavje 45: Pluta in izdelki iz plute
- Poglavje 46: Izdelki iz slame, esparta in drugih pletarskih materialov; košarski in pletarski izdelki
- Poglavje 47: Materiali za proizvodnjo papirja
- Poglavje 48: Papir in karton; izdelki iz papirne mase, papirja ali kartona
- Poglavje 49: Tiskane knjige, časopisi, slike in drugi proizvodi grafične industrije; rokopisi, tipkana besedila in načrti
- Poglavje 65: Klobuki, kape in druga pokrivala ter njihovi deli
- Poglavje 66: Dežniki, sončniki, sprehajalne palice, biči, korobači in njihovi deli
- Poglavje 67: Preparirano perje in puh in izdelki iz perja in puha; umetno cvetje; lasuljarski izdelki
- Poglavje 68: Izdelki iz kamna, sadre, cementa, betona, azbesta, sljude in podobnih materialov
- Poglavje 69: Keramični izdelki
- Poglavje 70: Steklo in stekleni izdelki
- Poglavje 71: Biseri, dragi in poldragi kamni, plemenite kovine, kovine, platirane s plemenitimi kovinami, in izdelki iz njih; imitacija nakita
- Poglavje 73: Železo in jeklo in izdelki iz železa in jekla
- Poglavje 74: Baker in bakreni izdelki
- Poglavje 75: Nikelj in nikljevi izdelki
- Poglavje 76: Aluminij in aluminijasti izdelki
- Poglavje 77: Magnezij in berilij ter magnezijeve in berilijeve izdelki
- Poglavje 78: Svinec in svinčeni izdelki
- Poglavje 79: Cink in cinkovi izdelki
- Poglavje 80: Kositer in kositrni izdelki
- Poglavje 81: Druge navadne kovine, ki se uporabljajo v metalurgiji, in izdelki iz njih
- Poglavje 82: Orodje, nožarski proizvodi, žlice in vilice, iz navadnih kovin; njihovi deli, razen:
ex 82.05 orodje
ex 82.07 orodje, deli
- Poglavje 83: Razni proizvodi iz navadnih kovin
- Poglavje 84: Kotli, stroji in mehanske naprave; njihovi deli, razen:
ex 84.06 motorji
ex 84.08 drugi motorji
ex 84.45 stroji
ex 84.53 digitalni stroji za avtomatsko obdelavo podatkov
ex 84.55 deli strojev iz tarifne številke 84.53
ex 84.59 jedrski reaktorji
- Poglavje 85: Električni stroji in oprema; njihovi deli, razen:
ex 85.13 telekomunikacijska oprema
ex 85.15 oddajniki

- Poglavje 86: Železniške in tramvajske lokomotive, vozni park in njihovi deli,
razen:
ex 86.02 oklepne lokomotive, električne
ex 86.03 druge oklepne lokomotive
ex 86.05 oklepni vagoni
ex 86.06 vagoni za popravila
ex 86.07 vagoni
- Poglavje 87: Vozila, razen železniških in tramvajskih vozil ter njihovi deli,
razen:
ex 87.01 traktorji
ex 87.02 vojaška vozila
ex 87.03 samonakladalna vozila za prevoz pokvarjenih vozil
ex 87.08 tanki in druga oklepna vozila
ex 87.09 motorna kolesa
ex 87.14 priklopniki
- Poglavje 89: Ladje, čolni in plavajoče konstrukcije,
razen:
ex 89.01A bojne ladje
- Poglavje 90: Optični, fotografski, kinematografski, merilni, kontrolni, precizni, medicinski in kirurški instrumenti in aparati; njihovi deli,
razen:
ex 90.05 daljnogledi
ex 90.13 razni instrumenti, laserji
ex 90.14 telemetri
ex 90.28 električni in elektronski merilni instrumenti
ex 90.11 mikroskopi
ex 90.17 medicinski instrumenti
ex 90.18 aparati za mehanoterapijo
ex 90.19 ortopedski pripomočki
ex 90.20 rentgenske naprave
- Poglavje 91: Izdelava ročnih ur in ur
- Poglavje 92: Glasbeni instrumenti; aparati za snemanje ali reprodukcijo zvoka in slike; deli in pribor za te izdelke
- Poglavje 94: Pohištvo in deli pohištva; posteljnina, žimnice, nosilci za žimnice, blazine in podobni polnjeni izdelki,
razen:
ex 94.01A letalski sedeži
- Poglavje 95: Izdelki iz materialov za rezljanje ali oblikovanje
- Poglavje 96: Metle, krtače, čopiči za puder in sita
- Poglavje 98: Razni proizvodi
-

Dodatek 4

**NAROČNIKI IZ TRANSPORTNEGA SEKTORJA IN SEKTORJA ZA DISTRIBUCIJO
PLINA ALI TOPLOTNE ENERGIJE**

ISLANDIJA

Orkuveita Reykjavíkur (Energetika Reykjavík), lög nr. 139/2001.

Hitaveita Suðurnesja (Regionalno ogrevanje Suðurnes), lög nr. 10/2001.

Drugi subjekti, ki proizvajajo, prenašajo ali distribuirajo električno energijo v skladu z Orkulög nr. 58/1967.

LIHTENŠTAJN

Liechtensteinische Gasversorgung.

NORVEŠKA

Subjekti, ki prenašajo ali distribuirajo toploto v skladu z Lov om produksjon, omforming, overføring, omsetning og fordeling av energi m.m av 29.06.1990 nr. 50 (LOV 1990-06-29 50) (Energiloven) or lov om felles regler for det indre marked for naturgass (LOV 2002-06-28 61).

Dodatek 5

**NAROČNIKI IZ SEKTORJEV ZA PROIZVODNJO, PRENOS ALI
DISTRIBUCIJO ELEKTRIČNE ENERGIJE**

ISLANDIJA

Landsvirkjun (Državna elektrogospodarska družba), lög nr. 42/1983.

Landsnet (Icegrid), lög nr. 75/2004.

Rafmagnsveitur ríkisins (Državna dela v zvezi z električno energijo), lög nr. 58/1967.

Orkuveita Reykjavíkur (Energetika Reykjavík), lög nr. 139/2001.

Hitaveita Suðurnesja (Regionalno ogrevanje Suðurnes), lög nr. 10/2001.

Orkubú Vestfjarða (Elektrogospodarska družba Vestfjord), lög nr. 40/2001.

Drugi subjekti, ki proizvajajo, prenašajo ali distribuirajo električno energijo v skladu z Orkulög nr. 58/1967.

LIHTENŠTAJN

Liechtensteinische Kraftwerke.

NORVEŠKA

Subjekti, ki proizvajajo, prenašajo ali distribuirajo električno energijo v skladu z Lov om erverv av vannfall, bergverk og annen fast eiendom m.v., kap. I, jf. kap. V (LOV 1917-12-14 16, kap. I), or Vassdragsreguleringsloven (LOV 1917-12-14 17) or Energiloven (LOV 1990-06-29 50) or Lov om vassdrag og grunnvann (LOV 2000-11-24 82).

Dodatek 6

**NAROČNIKI IZ SEKTORJEV ZA PROIZVODNJO,
PREVOZ ALI DISTRIBUCIJO PITNE VODE**

ISLANDIJA

Subjekti, ki proizvajajo ali distribuirajo vodo v skladu z Lög nr. 32/2004, um vatnsveitur sveitarfélaga.

LIHTENŠTAJN

Gruppenwasserversorgung Liechtensteiner Oberland.

Wasserversorgung Liechtensteiner Unterland.

NORVEŠKA

Subjekti, ki proizvajajo ali distribuirajo vodo v skladu s Forskrift om Drikkevann og vannforsyning (FOR 2001-12-04 Nr 1372).

Dodatek 7

NAROČNIKI NA PODROČJU ŽELEZNIŠKEGA PROMETA

ISLANDIJA

—

LIHTENŠTAJN

—

NORVEŠKA

Subjekti, ki delujejo v skladu z Lov om anlegg og drift av jernbane, herunder sporvei, tunnelbane og forstadsbane m.m (LOV 1993-06-11 100) (Jernbaneloven).

Dodatek 8

**NAROČNIKI NA PODROČJU MESTNEGA ŽELEZNIŠKEGA, TRAMVAJSKEGA,
TROLEJBUSNEGA ALI AVTOBUSNEGA PROMETA**

ISLANDIJA

Strætó bs. (Storitve mestnega avtobusnega prevoza Reykjavík).

Druge storitve v avtobusnem prometu, ki jih ponujajo občine.

Subjekti, ki delujejo v skladu z Lög nr. 73/2001, um fólksflutninga, vöruflutninga og efnisflutninga á landi.

LIHTENŠTAJN

Liechtenstein Bus Anstalt (Avtobusni prevoz Lihtenštajn).

NORVEŠKA

Subjekti, ki delujejo v skladu z Lov om anlegg og drift av jernbane, herunder sporvei, tunnelbane og forstadsbane m.m (LOV 1993-06-11 100) (Jernbaneloven).

Dodatek 9**NAROČNIKI NA PODROČJU POŠTNIH STORITEV**

ISLANDIJA

Subjekti, ki delujejo v skladu z Lög nr. 19/2002, um pósthjónustu.

LIHTENŠTAJN

Liechtensteinische Post AG.

NORVEŠKA

Subjekti, ki delujejo v skladu z Lov om formidling av landsdekkende postsenderinger (LOV 1996–11–29 73).

Dodatek 10**NAROČNIKI IZ SEKTORJEV ZA ISKANJE
IN ČRPANJE NAFTE IN PLINA**

ISLANDIJA

—

LIHTENŠTAJN

—

NORVEŠKA

Naročniki v skladu z Lov om petroleumsvirksomhet (LOV 1996-11-29 72) (Zakon o nafti) in predpisi v skladu z Zakonom o nafti ali z Lov om undersøkelse etter og utvinning av petroleum i grunnen under norsk landområde (LOV 1973-05-04 21).

Dodatek 11**NAROČNIKI IZ SEKTORJEV ZA ISKANJE IN IZKOPAVANJE
PREMOGA ALI DRUGIH TRDNIH GORIV**

ISLANDIJA

—

LIHTENŠTAJN

—

NORVEŠKA

—

Dodatek 12

NAROČNIKI NA PODROČJU POMORSKIH PRISTANIŠČ ALI PRISTANIŠČ NA CELINSKIH VODAH ALI DRUGIH TERMINALNIH KAPACITET

ISLANDIJA

Siglingastofnun Íslands (Islandska pomorska uprava).

Drugi subjekti, ki delujejo v skladu s Hafnalög nr. 23/1994.

LIHTENŠTAJN

—

NORVEŠKA

Subjekti, ki delujejo v skladu s Havneloven (LOV 1984-06-08 51).

Dodatek 13

NAROČNIKI NA PODROČJU LETALIŠKIH ZMOGLJIVOSTI

ISLANDIJA

Flugmálastjórn Íslands (Direktorat za civilno letalstvo).

LIHTENŠTAJN

—

NORVEŠKA

Subjekti, ki zagotavljajo letališko infrastrukturo v skladu z Luftfartsloven (LOV 1993-06-11 101).

Dodatek 14

DRŽAVNI ORGANI, NA KATERE SE LAHKO NASLOVIJO ZAHTEVE ZA UPORABO SPRAVNEGA POSTOPKA IZ ČLENA 9 DIREKTIVE SVETA 92/13/EGS

ISLANDIJA

Fjármálaráðuneytið (Ministrstvo za finance).

LIHTENŠTAJN

Regierung des Fürstentums Liechtenstein (Vlada Kneževine Lihtenštajn).

NORVEŠKA

Fornyings- og administrasjonsdepartementet (Ministrstvo za vladno upravo in reforme).“

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP št. 69/2006**z dne 2. junija 2006****o spremembi Priloge XVI (Javna naročila) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XVI k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 81/2004 z dne 8. junija 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Direktivo 2005/75/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. novembra 2005 o popravku Direktive 2004/18/ES o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil gradenj, blaga in storitev ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Uredbo Komisije (ES) št. 2083/2005 z dne 19. decembra 2005 o spremembah direktiv 2004/17/ES in 2004/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede njihovih pragov uporabe za postopke za oddajo naročil ⁽³⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (4) Uredba (ES) št. 2083/2005 razveljavlja Uredbo Komisije (ES) št. 1874/2004 ⁽⁴⁾, ki je vključena v Sporazum in jo je posledično treba razveljaviti v skladu s Sporazumom –

SKLENIL:

Člen 1

Priloga XVI k Sporazumu se spremeni:

1. V točki 2 (Direktiva 2004/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta) se dodata naslednji alineji:

„— **32005 L 0075**: Direktiva 2005/75/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. novembra 2005 (UL L 323, 9.12.2005, str. 55),

— **32005 R 2083**: Uredba Komisije (ES) št. 2083/2005 z dne 19. decembra 2005 (UL L 333, 20.12.2005, str. 28).“

2. V točki 4 (Direktiva 2004/17/ES Evropskega parlamenta in Sveta) se doda naslednja alineja:

„— **32005 R 2083**: Uredba Komisije (ES) št. 2083/2005 z dne 19. decembra 2005 (UL L 333, 20.12.2005, str. 28).“

3. Prva alineja (Uredba Komisije (ES) št. 1874/2004) točke 2 (Direktiva 2004/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta) in točke 4 (Direktiva 2004/17/ES Evropskega parlamenta in Sveta) se črta.

⁽¹⁾ UL L 349, 25.11.2004, str. 38.

⁽²⁾ UL L 323, 9.12.2005, str. 55.

⁽³⁾ UL L 333, 20.12.2005, str. 28.

⁽⁴⁾ UL L 326, 29.10.2004, str. 17.

Člen 2

Besedili Uredbe (ES) št. 2083/2005 in Direktive 2005/75/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavita v Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*, sta verodostojni.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. junija 2006, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP (*) predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma, ali na dan začetka veljavnosti Sklepa Skupnega odbora EGP št. 68/2006 z dne 2. junija 2006, odvisno od datuma, ki nastopi pozneje.

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP in Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*.

V Bruslju, 2. junija 2006

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
R. WRIGHT

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP št. 70/2006
z dne 2. junija 2006
o spremembi Priloge XXI (Statistike) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XXI k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 52/2006 z dne 28. aprila 2006 ⁽¹⁾.
- (2) Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1552/2005 z dne 7. septembra 2005 o statistiki v zvezi s poklicnim usposabljanjem v podjetjih ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1553/2005 z dne 7. septembra 2005 o spremembi Uredbe (ES) št. 1177/2003 o statistiki Skupnosti o dohodku in življenjskih pogojih (EU-SILC) ⁽³⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (4) Uredbo Komisije (ES) št. 1722/2005 z dne 20. oktobra 2005 o načelih za ocenjevanje stanovanjskih storitev za namene Uredbe Sveta (EC, Euratom) št. 1287/2003 o uskladitvi bruto nacionalnega dohodka po tržnih cenah ⁽⁴⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (5) Priporočilo Komisije COM(2005) 217 z dne 25. maja 2005 o neodvisnosti, celovitosti in odgovornosti statističnih organov držav članic in Skupnosti ⁽⁵⁾ je treba vključiti v Sporazum –

SKLENIL:

Člen 1

Poglavje XXI k Sporazumu se spremeni:

1. Za točko 18p (Uredba Komisije (ES) št. 13/2005) se vstavi naslednja točka:

„18q. **32005 R 1552**: Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1552/2005 z dne 7. septembra 2005 o statistiki v zvezi s poklicnim usposabljanjem v podjetjih (UL L 255, 30.9.2005, str. 1).“

Za namen tega sporazuma veljajo določbe Uredbe z naslednjo prilagoditvijo:

Ta uredba se ne uporablja za Islandijo in Lihtenštajn.“

2. V točki 18i (Uredba Evropskega Parlamenta in Sveta (ES) št. 1177/2003) se doda naslednje:

„, kakor je bila spremenjena s:

— **32005 R 1553**: Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1553/2005 z dne 7. septembra 2005 (UL L 255, 30.9.2005, str. 6).“

⁽¹⁾ UL L 175, 29.6.2006, str. 103.

⁽²⁾ UL L 255, 30.9.2005, str. 1.

⁽³⁾ UL L 255, 30.9.2005, str. 6.

⁽⁴⁾ UL L 276, 21.10.2005, str. 5.

⁽⁵⁾ UL L 172, 5.7.2005, str. 22.

3. Za točko 19t (Uredba Evropskega Parlamenta in Sveta (ES) št. 1161/2005) se doda naslednja točka:
- „19u. **32005 R 1722**: Uredba Komisije (ES) št. 1722/2005 z dne 20. oktobra 2005 o načelih za ocenjevanje stanovanjskih storitev za namene Uredbe Sveta (EC, Euratom) št. 1287/2003 o uskladitvi bruto nacionalnega dohodka po tržnih cenah (UL L 276, 21.10.2005, str.5).“
4. Za točko 17b (Uredba Komisije (ES) št. 831/2002) se vstavi naslednje:
- „AKTI, S KATERIMI SE SEZNANIJO POGODBENICE
- Pogodbenice se seznaniijo z vsebino naslednjega akta:
- 17c. **52005 PC 0217**: Priporočilo Komisije COM(2005) 217 z dne 25. maja 2005 o neodvisnosti, celovitosti in odgovornosti statističnih organov držav članic in Skupnosti (UL C 172, 12.7.2005, str. 22).“

Člen 2

Besedila Uredbe (ES) št. 1552/2005 v norveškem jeziku in uredb (ES) št. 1553/2005, 1722/2005 ter Priporočila COM(2005) 217 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavijo v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, so verodostojna.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. junija 2006, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP (*) predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma.

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 2. junija 2006

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
R. WRIGHT

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP št. 71/2006
z dne 2. junija 2006
o spremembi Priloge XXI (Statistike) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XXI k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 52/2006 z dne 28. aprila 2006 ⁽¹⁾.
- (2) Uredbo Komisije (ES) št. 1708/2005 z dne 19. oktobra 2005 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 2494/95 glede skupnega indeksnega referenčnega obdobja za harmonizirani indeks cen življenjskih potrebščin in o spremembi Uredbe (ES) št. 2214/96 ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Uredbo Komisije (ES) št. 1737/2005 z dne 21. oktobra 2005 o spremembi Uredbe (ES) št. 1726/1999 glede opredelitve in posredovanja podatkov o stroških dela ⁽³⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (4) Uredbo Komisije (ES) št. 1738/2005 z dne 21. oktobra 2005 o spremembi Uredbe (ES) št. 1916/2000 glede opredelitve in posredovanja podatkov o strukturi plač ⁽⁴⁾ je treba vključiti v Sporazum –

SKLENIL:

Člen 1

Poglavje XXI k Sporazumu se spremeni:

1. Za točko 19u (Uredba Komisije (ES) št. 1722/2005) se vstavi naslednja točka:

„19v. **32005 R 1708**: Uredba Komisije (ES) št. 1708/2005 z dne 19. oktobra 2005 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 2494/95 glede skupnega indeksnega referenčnega obdobja za harmonizirani indeks cen življenjskih potrebščin in o spremembi Uredbe (ES) št. 2214/96 (UL L 274, 20.10.2005, str. 9).“

2. V točki 19c (Uredba Komisije (ES) št. 2214/96) se doda naslednja alinea:

„— **32005 R 1708**: Uredba Komisije (ES) 1708/2005 z dne 19. oktobra 2005 (UL L 274, 20.10.2005, str. 9).“

3. V točki 18e (Uredba Komisije (ES) št. 1726/1999) se doda naslednje:

„, kakor je bila spremenjena s:

— **32005 R 1737**: Uredba Komisije (ES) 1737/2005 z dne 21. oktobra 2005 (UL L 279, 22.10.2005, str. 11).“

⁽¹⁾ UL L 175, 29.6.2006, str. 103.

⁽²⁾ UL L 274, 20.10.2005, str. 9.

⁽³⁾ UL L 279, 22.10.2005, str. 11.

⁽⁴⁾ UL L 279, 22.10.2005, str. 32.

4. V točki 18db (Uredba Komisije (ES) št. 1916/2000) se doda naslednje:

„kakor je bila spremenjena s:

— **32005 R 1738**: Uredba Komisije (ES) št. 1738/2005 z dne 21. oktobra 2005 (UL L 279, 22.10.2005, str. 32).“

Člen 2

Besedila uredb (ES) št. 1708/2005, 1737/2005 in 1738/2005 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavijo v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, so verodostojna.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. junija 2006, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP (*) predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma.

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 2. junija 2006

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
R. WRIGHT

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP št. 73/2006**z dne 2. junija 2006****o spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih,
za katera ne veljajo štiri temeljne svobode**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti členov 86 in 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Protokol 31 k Sporazumu je bil spremenjen s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 38/2006 z dne 10. marca 2006 ⁽¹⁾.
- (2) Primerno je, da se sodelovanje pogodbenic Sporazuma razširi na Odločbo št. 2113/2005/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. decembra 2005 o spremembi Odločbe št. 2256/2003/ES za podaljšanje programa za razširjanje dobrih praks in spremljanja vzpostavitve informacijskih in komunikacijskih tehnologij (IKT) ⁽²⁾ v leto 2006.
- (3) Protokol 31 k Sporazumu je zato treba spremeniti tako, da se od 1. januarja 2006 omogoči začetek tega razširjenega sodelovanja –

SKLENIL:

Člen 1

V deveti alineji člena 2(5) (Odločba št. 2256/2003/ES Evropskega parlamenta in Sveta) Protokola 31 k Sporazumu se doda naslednja podalineja:

„— **32005 D 2113**: Odločba št. 2113/2005/ES Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 14. decembra 2005 (UL L 344, 27.12.2005, str. 34).“

Člen 2

Ta sklep začne veljati dan po zadnjem uradnem obvestilu Skupnemu odboru EGP v skladu s členom 103(1) Sporazuma ^(*).

Uporablja se od 1. januarja 2006.

Člen 3

Ta sklep se objavi v sklopu EGP in Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*.

V Bruslju, 2. junija 2006

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
R. WRIGHT

⁽¹⁾ UL L 147, 1.6.2006, str. 58.

⁽²⁾ UL L 344, 27.12.2005, str. 34.

^(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP št. 74/2006**z dne 2. junija 2006****o spremembah Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na specifičnih področjih zunaj štirih svoboščin**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, spremenjenega s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazuma“, in zlasti členov 86 in 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Protokol 31 k Sporazumu je bil spremenjen s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 40/2006 z dne 10. marca 2006 ⁽¹⁾.
- (2) Primerno je, da se sodelovanje pogodbenic Sporazuma pri uresničevanju in razvoju notranjega trga nadaljuje.
- (3) Protokol 31 k Sporazumu je zato treba spremeniti tako, da se lahko to sodelovanje nadaljuje po 31. decembru 2005 –

SKLENIL:

Člen 1

Člen 7 Protokola 31 k Sporazumu se spremeni, kakor sledi:

1. V odstavku 6 se besedilo „leti 2004 in 2005“ nadomesti z besedilom „leta 2004, 2005 in 2006“.
2. Za odstavkom 6 se vstavi naslednji odstavek:

„7. Države EFTA od 1. januarja 2006 sodelujejo pri dejavnostih Skupnosti v okviru naslednje proračunske vrstice, upoštevane v splošnem proračunu Evropske unije za proračunsko leto 2006:

— **Proračunska vrstica 02.03.01:** „Uresničevanje in razvoj notranjega trga.“
3. Besedilo „odstavka 5 in 6“ v odstavkih 3 in 4 se nadomesti z besedilom „odstavki 5, 6 in 7“.

Člen 2

Ta sklep začne veljati dan po zadnjem uradnem obvestilu Skupnemu odboru EGP v skladu s členom 103(1) Sporazuma ^(*).

Uporablja se od 1. januarja 2006.

Člen 3

Ta sklep se objavi v oddelku EGP in dodatku EGP *Uradnega lista Evropske unije*.

V Bruslju, 2. junija 2006

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
R. WRIGHT

⁽¹⁾ UL L 147, 1.6.2006, str. 63.

^(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP št. 75/2006**z dne 2. junija 2006****o spremembah Protokola 47 k Sporazumu EGP o odpravi tehničnih ovir v trgovini z vinom**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Protokol 47 k Sporazumu je bil spremenjen s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 85/2000 z dne 2. oktobra 2000 ⁽¹⁾.
- (2) Sklep Sveta EGP št. 1/95 je uvedel sistem vzporedne tržnosti za Lihtenštajn.
- (3) Uredba Sveta (ES) št. 1493/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za vino ⁽²⁾, kakor je bila popravljena z UL L 271, 21.10.1999, str. 47, se vključi v Sporazum.
- (4) Uredba Komisije (ES) št. 1607/2000 z dne 24. julija 2000 o podrobnih pravilih za izvajanje Uredbe (ES) št. 1493/1999 o skupni ureditvi trga za vino, zlasti naslova v zvezi s kakovostnim vinom, proizvedenim na določenem proizvodnem območju ⁽³⁾, se vključi v Sporazum.
- (5) Uredba Komisije (ES) št. 1622/2000 z dne 24. julija 2000 o določitvi nekaterih podrobnih pravil za izvajanje Uredbe (ES) št. 1493/1999 o skupni ureditvi trga za vino in vzpostavitvi kodeksa Skupnosti na področju enoloških postopkov in obdelav ⁽⁴⁾ se vključi v Sporazum:
- (6) Uredba Komisije (ES) št. 2451/2000 z dne 7. novembra 2000 o spremembi Uredbe (ES) št. 1622/2000 o določitvi nekaterih podrobnih pravil za izvajanje Uredbe (ES) št. 1493/1999 o skupni ureditvi trga za vino in vzpostavitvi kodeksa Skupnosti na področju enoloških postopkov in obdelav, v zvezi s Prilogo XIV ⁽⁵⁾, se vključi v Sporazum.
- (7) Uredba Komisije (ES) št. 884/2001 z dne 24. aprila 2001 o določitvi podrobnih pravil za uporabo v zvezi z dokumenti, ki spremljajo prevoz proizvodov iz grozdja in vina, in z evidencami, ki se vodijo v vinskem sektorju ⁽⁶⁾, se vključi v Sporazum.
- (8) Uredba Komisije (ES) št. 1609/2001 z dne 6. avgusta 2001 o spremembi Uredbe (ES) št. 1622/2000 o določitvi nekaterih podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 o skupni ureditvi trga za vino in vzpostavitvi kodeksa Skupnosti na področju enoloških postopkov in obdelav, v zvezi z metodami analize ⁽⁷⁾, se vključi v Sporazum.
- (9) Uredba Komisije (ES) št. 1655/2001 z dne 14. avgusta 2001 o spremembi Uredbe (ES) št. 1622/2000 o določitvi nekaterih podrobnih pravil za izvajanje Uredbe (ES) št. 1493/1999 o skupni ureditvi trga za vino in vzpostavitvi kodeksa Skupnosti na področju enoloških postopkov in obdelav ⁽⁸⁾ se vključi v Sporazum.

⁽¹⁾ UL L 315, 14.12.2000, str. 32.

⁽²⁾ UL L 179, 14.7.1999, str. 1.

⁽³⁾ UL L 185, 25.7.2000, str. 17.

⁽⁴⁾ UL L 194, 31.7.2000, str. 1.

⁽⁵⁾ UL L 282, 8.11.2000, str. 7.

⁽⁶⁾ UL L 128, 10.5.2001, str. 32.

⁽⁷⁾ UL L 212, 7.8.2001, str. 9.

⁽⁸⁾ UL L 220, 15.8.2001, str. 17.

- (10) Uredba Komisije (ES) št. 2066/2001 z dne 22. oktobra 2001 o spremembi Uredbe (ES) št. 1622/2000 glede uporabe lizocima v proizvodih iz grozdja in vina ⁽¹⁾ se vključi v Sporazum.
- (11) Uredba Komisije (ES) št. 753/2002 z dne 29. aprila 2002 o določitvi nekaterih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 glede opisa, poimenovanja, predstavitve in zaščite nekaterih proizvodov iz vinskega sektorja ⁽²⁾, kakor je bila popravljena z UL L 272, 23.10.2003, str. 38, se vključi v Sporazum.
- (12) Uredba Komisije (ES) št. 2086/2002 z dne 25. novembra 2002 o spremembi Uredbe (ES) št. 753/2002 o določitvi nekaterih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 glede opisa, označevanja, predstavitve in zaščite nekaterih proizvodov iz vinskega sektorja ⁽³⁾ se vključi v Sporazum.
- (13) Uredba Komisije (ES) št. 440/2003 z dne 10. marca 2003 o spremembi Uredbe (EGS) št. 2676/90 o določitvi metod Skupnosti za analizo vin ⁽⁴⁾ se vključi v Sporazum.
- (14) Uredba Komisije (ES) št. 1205/2003 z dne 4. julija 2003 o spremembah Uredbe (ES) št. 753/2002 o določitvi nekaterih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 glede opisa, poimenovanja, predstavitve in zaščite nekaterih proizvodov iz vinskega sektorja ⁽⁵⁾ se vključi v Sporazum.
- (15) Uredba Komisije (ES) št. 1410/2003 z dne 7. avgusta 2003 o spremembi Uredbe (ES) št. 1622/2000 o določitvi nekaterih podrobnih pravil za izvajanje Uredbe (ES) št. 1493/1999 o skupni ureditvi trga za vino in vzpostavitvi kodeksa Skupnosti na področju enoloških postopkov in obdelav ⁽⁶⁾ se vključi v Sporazum.
- (16) Uredba Komisije (ES) št. 1793/2003 z dne 13. oktobra 2003 o določitvi minimalnega volumenskega deleža naravnega alkohola za kakovostna vina pdpo „Vinho verde“ s poreklom v portugalski vinorodni coni C I a) za vinske leti 2003/2004 in 2004/2005 ⁽⁷⁾ se vključi v Sporazum.
- (17) Uredba Komisije (ES) št. 1795/2003 z dne 13. oktobra 2003 o spremembi Priloge VI k Uredbi Sveta (ES) št. 1493/1999 glede kakovostnih vin, proizvedenih v določenem proizvodnem območju ⁽⁸⁾, se vključi v Sporazum.
- (18) Uredba Komisije (ES) št. 128/2004 z dne 23. januarja 2004 o spremembi Uredbe (EGS) št. 2676/90 o določitvi metod Skupnosti za analizo vin ⁽⁹⁾ se vključi v Sporazum.
- (19) Uredba Komisije (ES) št. 316/2004 z dne 20. februarja 2004 o spremembi Uredbe (ES) št. 753/2002 o določitvi nekaterih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 glede opisa, poimenovanja, predstavitve in zaščite nekaterih proizvodov iz vinskega sektorja ⁽¹⁰⁾ se vključi v Sporazum.
- (20) Uredba Komisije (ES) št. 908/2004 z dne 29. aprila 2004 o prilagoditvi več uredb v zvezi s skupno ureditvijo trga za vino zaradi pristopa Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške k Evropski uniji ⁽¹¹⁾ se vključi v Sporazum.
- (21) Uredba Komisije (ES) št. 1427/2004 z dne 9. avgusta 2004 o spremembah Uredbe (ES) št. 1622/2000, ki določa nekatera podrobna pravila za izvajanje Uredbe (ES) št. 1493/1999 o skupni ureditvi trga za vino in vzpostavitvi zbirke pravil Skupnosti za enološke postopke in obravnave ⁽¹²⁾ se vključi v Sporazum.

⁽¹⁾ UL L 278, 23.10.2001, str. 9.

⁽²⁾ UL L 118, 4.5.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 321, 26.11.2002, str. 8.

⁽⁴⁾ UL L 66, 11.3.2003, str. 15.

⁽⁵⁾ UL L 168, 5.7.2003, str. 13.

⁽⁶⁾ UL L 201, 8.8.2003, str. 9.

⁽⁷⁾ UL L 262, 14.10.2003, str. 10.

⁽⁸⁾ UL L 262, 14.10.2003, str. 13.

⁽⁹⁾ UL L 19, 27.1.2004, str. 3.

⁽¹⁰⁾ UL L 55, 24.2.2004, str. 16.

⁽¹¹⁾ UL L 163, 30.4.2004, str. 56.

⁽¹²⁾ UL L 263, 10.8.2004, str. 3.

- (22) Uredba Komisije (ES) št. 1428/2004 z dne 9. avgusta 2004 o spremembi Uredbe (ES) št. 1622/2000 o določitvi nekaterih podrobnih pravil za izvajanje Uredbe (ES) št. 1493/1999 o skupni ureditvi trga za vino in vzpostavitvi kodeksa Skupnosti na področju enoloških postopkov in obdelav ⁽¹⁾ se vključi v Sporazum.
- (23) Uredba Komisije (ES) št. 1429/2004 z dne 9. avgusta 2004 o spremembah Uredbe (ES) št. 753/2002, ki določa nekatera pravila za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 o opisovanju, označevanju, predstavitvi in zaščiti določenih proizvodov vinskega sektorja ⁽²⁾ se vključi v Sporazum.
- (24) Uredba Komisije (ES) št. 1991/2004 z dne 19. novembra 2004 o spremembi Uredbe (ES) št. 753/2002 o določitvi podrobnih izvedbenih pravil za Uredbo Sveta (ES) št. 1493/1999 glede označevanja, poimenovanja, predstavitve in zaščite določenih vinskih proizvodov ⁽³⁾ se vključi v Sporazum.
- (25) Uredbo (EGS) št. 2676/90 ⁽⁴⁾, ki je že vključena v Sporazum, je treba prenesti pod ločeno točko v Dodatku 1 Protokola 47 k Sporazumu –

SKLENIL:

Člen 1

Protokol 47 k Sporazumu se spremeni, kakor je določeno v Prilogi k temu sklepu.

Člen 2

Besedila Uredb (ES) št. 1493/1999, kakor je bila popravljena z UL L 271, 21.10.1999, str. 47, 1607/2000, 1622/2000, 2451/2000, 884/2001, 1609/2001, 1655/2001, 2066/2001, 753/2002, kakor je bila popravljena z UL L 272, 23.10.2003, str. 38, Uredb 2086/2002, 440/2003, 1205/2003, 1410/2003, 1793/2003, 1795/2003, 128/2004, 316/2004, 908/2004, 1427/2004, 1428/2004, 1429/2004 in 1991/2004, v islandskem in norveškem jeziku, ki se bodo objavila v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, so verodostojna.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. junija 2006, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP (*) predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma.

Člen 4

Ta sklep se objavi v EGP oddelku in EGP Dopolnilu *Uradnega lista Evropske unije*.

V Bruslju, 2. junija 2006

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
R. WRIGHT

⁽¹⁾ UL L 263, 10.8.2004, str. 7.

⁽²⁾ UL L 263, 10.8.2004, str. 11.

⁽³⁾ UL L 344, 20.11.2004, str. 9.

⁽⁴⁾ UL L 272, 3.10.1990, str. 1.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

PRILOGA

k Sklepu Skupnega odbora EGP št. 75/2006

Dodatek 1 k Protokolu 47 se nadomesti z naslednjim:

„Dodatek 1

1. **390 R 2676**: Uredba Komisije (EGS) št. 2676/90 z dne 17. septembra 1990 o določitvi metod Skupnosti za analizo vin (UL L 272, 3.10.1990, str. 1), kakor je bila spremenjena z:
 - **392 R 2645**: Uredbo Komisije (EGS) št. 2645/92 z dne 11. septembra 1992 (UL L 266, 12.9.1992, str. 10),
 - **395 R 0060**: Uredbo Komisije (ES) št. 60/95 z dne 16. januarja 1995 (UL L 11, 17.1.1995, str. 19),
 - **396 R 0069**: Uredbo Komisije (ES) št. 69/96 z dne 18. januarja 1996 (UL L 14, 19.1.1996, str. 13),
 - **397 R 0822**: Uredbo Komisije (ES) št. 822/97 z dne 6. maja 1997 (UL L 117, 7.5.1997, str. 10),
 - **399 R 0761**: Uredbo Komisije (ES) št. 761/1999 z dne 12. aprila 1999 (UL L 99, 14.4.1999, str. 4),
 - **32003 R 0440**: Uredbo Komisije (ES) št. 440/2003 z dne 10. marca 2003 (UL L 66, 11.3.2003, str. 15),
 - **32004 R 0128**: Uredbo Komisije (ES) št. 128/2004 z dne 23. januarja 2004 (UL L 19, 27.1.2004, str. 3).

Za namen tega sporazuma veljajo določbe Uredbe z naslednjo prilagoditvijo:

Sklicevanja na druge akte v Uredbi se štejejo za ustrezna v obsegu in obliki, v kateri so navedeni akti vključeni v Sporazum.

2. **399 R 1493**: Uredba Sveta (ES) št. 1493/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za vino (UL L 179, 14.7.1999, str. 1), kakor je bila popravljena z UL L 271, 21.10.1999, str. 47, kakor je bila spremenjena z:
 - **1 03 T**: Aktom o pogojih pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike ter prilagoditvah pogodb, na katerih temelji Evropska unija, z dne 16. aprila 2003 (UL L 236, 23.9.2003, str. 33),
 - **32003 R 1795**: Uredbo Komisije (ES) št. 1795/2003 z dne 13. oktobra 2003 (UL L 262, 14.10.2003, str. 13).

Za namen tega sporazuma veljajo določbe Uredbe z naslednjimi prilagoditvami:

- (a) Sklicevanja na druge akte v Uredbi se štejejo za ustrezna v obsegu in obliki, v kateri so navedeni akti vključeni v Sporazum.
- (b) Člen 1(1) se ne uporablja.
- (c) Naslov II, z izjemo člena 19, in naslovi III, IV in VII se ne uporabljajo.
- (d) Zadnji stavek člena 19(2) se ne uporablja za Lihtenštajn.

Poleg tega se za Lihtenštajn ne uporablja tudi zadnji stavek točke B 1 Priloge VI.

- (e) V členu 44(1) se ne uporabljajo besede ‚in kjer je primerno, ne glede na člen 45, zakonito uvožena vina‘.
- (f) V členu 44(14) se besedilo ‚Rezanje vina s poreklom iz tretje države‘ glasi ‚Rezanje vina s poreklom iz tretje države ali države EFTA‘.

(g) V členu 45(1a) se ne uporabljajo besede ‚bodisi uvožene ali ne‘.

(h) Poglavje II naslova V se uporablja z naslednjo prilagoditvijo:

Z odstopanjem od nacionalne zakonodaje Lihtenštajna namizna vina s poreklom iz Lihtenštajna, ki niso upravičena do geografske oznake, morajo izpolnjevati zahteve iz določb Poglavja II naslova V glede opisa, označevanja, predstavitve in zaščite nekaterih proizvodov, če so ta namizna vina namenjena za trg EGP izven Lihtenštajna.

(i) Naslov VI se uporablja z naslednjimi prilagoditvami:

Kakovostna vina s poreklom iz držav EFTA se štejejo za enakovredna kakovostnim vinom, proizvedenim v določenem proizvodnem območju (‚kakovostna vina pdpo‘), pod pogojem, da so skladna z nacionalno zakonodajo, ki je za namene tega protokola skladna z načeli Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999, kakor je bila spremenjena za namene tega sporazuma.

Vendar pa se opis ‚kakovostno vino pdpo‘ kakor tudi drugi opisi iz člena 54(2) ne smejo uporabljati za ta vina.

Seznam kakovostnih vin, ki so ga določile države EFTA, ki proizvajajo vino, se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

(j) V skladu s členom 54(4) so vina s poreklom iz Lihtenštajna priznana kot kakovostna vina, če izpolnjujejo vse zahteve za ti. ‚1. kategorijo – vina‘ v skladu z nacionalno zakonodajo.

Kakovostna vina s poreklom iz Lihtenštajna so upravičena do ene od naslednjih geografskih oznak, ki so ali niso spremenjene z imenom vinograda in se sklicujejo na poreklo različnih vrst grozdja, naštetih v uradnem ‚vino-gradniškem in AOC imeniku‘ Lihtenštajna:

Balzers, Benden, Eschen, Eschnerberg, Gamprin, Mauren, Ruggell, Schaan, Schellenberg, Triesen, Vaduz.

Geografsko oznako spremlja eden od izrazov ‚Kontrollierte Ursprungsbezeichnung‘, ‚KUB‘, ‚Appellation d'origine contrôlée‘ ali ‚AOC‘ na etiketi.

(k) Členi 71, 77, 78 in 79 se ne uporabljajo.

(l) Za namene Priloge III se šteje, da Lihtenštajn spada v vinorodno cono B.

(m) Ne glede na točko D.1. Priloge VI vina s poreklom iz Lihtenštajna, proizvedena v skladu z nacionalno zakonodajo in nato razvrščena kot ‚1. kategorija – vina brez dodatnih kakovostnih lastnosti‘, se priznajo kot kakovostna vina.

3. **32000 R 1607**: Uredba Komisije (ES) št. 1607/2000 z dne 24. julija 2000 o podrobnih pravilih za izvajanje Uredbe (ES) št. 1493/1999 o skupni ureditvi trga za vino, zlasti naslova v zvezi s kakovostnim vinom, proizvedenim na določenem proizvodnem območju (UL L 185, 25.7.2000, str. 17).

Za namen tega sporazuma veljajo določbe Uredbe z naslednjo prilagoditvijo:

Sklicevanja na druge akte v Uredbi se štejejo za ustrezna v obsegu in obliki, v kateri so navedeni akti vključeni v Sporazum.

4. **32000 R 1622**: Uredba Komisije (ES) št. 1622/2000 z dne 24. julija 2000 o določitvi nekaterih podrobnih pravil za izvajanje Uredbe (ES) št. 1493/1999 o skupni ureditvi trga za vino in vzpostavitvi kodeksa Skupnosti na področju enoloških postopkov in obdelav (UL L 194, 31. 7. 2000, str. 1), kakor je bila spremenjena z:

— **32000 R 2451**: Uredbo Komisije (ES) št. 2451/2000 z dne 7. novembra 2000 (UL L 282, 8.11.2000, str. 7),

— **32001 R 1609**: Uredbo Komisije (ES) št. 1609/2001 z dne 6. avgusta 2001 (UL L 212, 7.8.2001, str. 9),

— **32001 R 1655**: Uredbo Komisije (ES) št. 1655/2001 z dne 14. avgusta 2001 (UL L 220, 15.8.2001, str. 17),

— **32001 R 2066**: Uredbo Komisije (ES) št. 2066/2001 z dne 22. oktobra 2001 (UL L 278, 23.10.2001, str. 9),

- **32003 R 1410**: Uredbo Komisije (ES) št. 1410/2003 z dne 7. avgusta 2003 (UL L 201, 8.8.2003, str. 9),
- **1 03 T**: Aktom o pogojih pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike ter prilagoditvah pogodb, na katerih temelji Evropska unija, z dne 16. aprila 2003 (UL L 236, 23.9.2003, str. 33),
- **32004 R 1427**: Uredbo Komisije (ES) št. 1427/2004 z dne 9. avgusta 2004 (UL L 263, 10.8.2004, str. 3),
- **32004 R 1428**: Uredbo Komisije (ES) št. 1428/2004 z dne 9. avgusta 2004 (UL L 263, 10.8.2004, str. 7).

Za namen tega sporazuma veljajo določbe Uredbe z naslednjo prilagoditvijo:

Sklicevanja na druge akte v Uredbi se štejejo za ustrezna v obsegu in obliki, v kateri so navedeni akti vključeni v Sporazum.

5. **32001 R 0884**: Uredba Komisije (ES) št. 884/2001 z dne 24. aprila 2001 o določitvi podrobnih pravil za uporabo v zvezi z dokumenti, ki spremljajo prevoz proizvodov iz grozdja in vina, in z evidencami, ki se vodijo v vinskem sektorju (UL L 128, 10.5.2001, str. 32), kakor je bila spremenjena z:

- **32004 R 0908**: Uredbo Komisije (ES) št. 908/2004 z dne 29. aprila 2004 (UL L 163, 30.4.2004, str. 56).

Za namen tega sporazuma veljajo določbe Uredbe z naslednjimi prilagoditvami:

- (a) Sklicevanja na druge akte v Uredbi se štejejo za ustrezna v obsegu in obliki, v kateri so navedeni akti vključeni v Sporazum.
- (b) Prva in druga alinea člena 1(1)(b) in 1(2) se ne uporabljata.
- (c) Člen 5(2) se ne uporablja.
- (d) V členu 6(5) se drugi stavek tretjega pododstavka nadomesti z naslednjim besedilom: 'Take informacije se posredujejo v skladu z Dodatkom 2 k Protokolu 47 Sporazuma.'
- (e) Člen 7(5) in 7(6) se ne uporablja.
- (f) V členu 7(1)(c) se besede 'na kopijah 1 in 2' v prvi alinei nadomestijo z besedami 'na kopijah 1, 2 in 4'.
- (g) Člen 8(2), 8(3) in 8(5) se ne uporablja.
- (h) Naslov II se ne uporablja.
- (i) Člen 19(2) se ne uporablja.

6. **32002 R 0753**: Uredba Komisije (ES) št. 753/2002 z dne 29. aprila 2002 o določitvi nekaterih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 glede opisa, poimenovanja, predstavitve in zaščite nekaterih proizvodov iz vinskega sektorja (UL L 118, 4.5.2002, str. 1), kakor je bila popravljena z UL L 272, 23.10.2003, str. 38, kakor je bila spremenjena z:

- **32002 R 2086**: Uredbo Komisije (ES) št. 2086/2002 z dne 25. novembra 2002 (UL L 321, 26.11.2002, str. 8),
- **32003 R 1205**: Uredbo Komisije (ES) št. 1205/2003 z dne 4. julija 2003 (UL L 168, 5.7.2003, str. 13),
- **32004 R 0316**: Uredbo Komisije (ES) št. 316/2004 z dne 20. februarja 2004 (UL L 55, 24.2.2004, str. 16),
- **32004 R 0908**: Uredbo Komisije (ES) št. 908/2004 z dne 29. aprila 2004 (UL L 163, 30.4.2004, str. 56),

- **32004 R 1429**: Uredbo Komisije (ES) št. 1429/2004 z dne 9. avgusta 2004 (UL L 263, 10.8.2004, str. 11),
- **32004 R 1991**: Uredbo Komisije (ES) št. 1991/2004 z dne 19. novembra 2004 (UL L 344, 20.11.2004, str. 9).

Za namen tega sporazuma veljajo določbe Uredbe z naslednjimi prilagoditvami:

- (a) Sklicevanja na druge akte v Uredbi se štejejo za ustrezna v obsegu in obliki, v kateri so navedeni akti vključeni v Sporazum.
- (b) Kar zadeva Lihtenštajn, se prvi stavek člena 3(2) glasi: 'Volumenski delež dejanskega alkohola iz tretje alinee Priloge VII(A)(1) in Priloge VIII(B)(l)(d) k Uredbi (ES) št. 1493/1999 se navede v odstotnih ali polodstotnih enotah ali enotah desetine odstotka.'
- (c) Člen 7(c) se ne uporablja.
- (d) V členu 10 se sklici na člen 11 Uredbe (ES) št. 884/2001 ne uporabljajo.
- (e) Določbe Uredbe se ne uporabijo za proizvode iz Naslova II s poreklom iz tretjih držav.
- (f) V členu 16 se doda naslednje:
 - (i) V členu 16(1)(a): 'þurrt' in 'tørr'
 - (ii) V členu 16(1)(b): 'hálfþurrt' in 'halvtørr'
 - (iii) V členu 16(1)(c): 'hálf sætt' in 'halvsøt'
 - (iv) V členu 16(1)(d): 'sætt' in 'søt'
- (g) Določbe člena 19 se ne uporabljajo za proizvode s poreklom iz tretjih držav.
- (h) 'Prva alinea prvega odstavka člena 28 se glasi: 'Landwein' za namizna vina s poreklom iz Nemčije, Avstrije, Lihtenštajna in province Bolzano v Italiji'.
- (i) V skladu s členom 28(a), se v primeru Lihtenštajna za vina, opisana kot 'Landwein', kot geografska oznaka uporablja bodisi 'Liechtensteiner Oberland' ali 'Liechtensteiner Unterland'.
- (j) V odstavku 1 člena 29 se doda naslednja točka:
 - (q) Lihtenštajn: izraz 'Appellation d'origine contrôlée', 'AOC', 'Kontrollierte Ursprungsbezeichnung' ali 'KUB', ki spremlja oznako porekla, in za kakovostna vina z dodatno kakovostno lastnostjo 'Auslese Liechtenstein', 'Sélection Liechtenstein' ali 'Grand Cru Liechtenstein' v skladu z nacionalno zakonodajo.'
- (k) Naslov V se ne uporablja.
- (l) V Prilogi II se doda naslednje:

Ime sorte ali njegove sopomenke	Države, ki lahko uporabljajo ime sorte ali katero od njegovih sopomenk
Blauburgunder	Lihtenštajn
Chardonnay	Lihtenštajn
Müller-Thurgau	Lihtenštajn
Weissburgunder	Lihtenštajn';

(m) V Prilogi III se doda naslednje:

„Tradicionalni izrazi	Zadevna vina	Kategorija/kategorije izdelka	Jezik
LIHTENŠTAJN			
Dodatni tradicionalni izrazi			
Ablaus	Vsa	Kakovostno vino pdpo, namizno vino z geografsko označbo	nemščina
Beerenauslese	Vsa	kakovostno vino pdpo	nemščina
Beerle ali Beerli ali Beerliwein	Vsa	Kakovostno vino pdpo, namizno vino z geografsko označbo	nemščina
Federweiss (*) ali Weissherbst	Vsa	Kakovostno vino pdpo, namizno vino z geografsko označbo	nemščina
Eiswein	Vsa	Kakovostno vino pdpo	nemščina
Kretzer ali Süsdruck	Vsa	Kakovostno vino pdpo, namizno vino z geografsko označbo	nemščina
Strohwein	Vsa	kakovostno vino pdpo	nemščina
Trockenbeerenauslese	Vsa	kakovostno vino pdpo	nemščina

(*) brez poseganja v uporabo nemškega tradicionalnega izraza ‚Federweißer‘ za grozdni mošt, delno v vrenju, namenjen za neposredno prehrano ljudi, kakor je predvideno v odstavku 34c nemške vinske uredbe in v členih 12(1)(b) in 14(1) Uredbe Komisije (ES) št. 753/2002, kakor je bila spremenjena.’

7. **32003 R 1793:** Uredba Komisije (ES) št.1793/2003 z dne 13. oktobra 2003 o določitvi minimalnega volumenskega deleža naravnega alkohola za kakovostna vina pdpo ‚Vinho verde‘ s poreklom v portugalski vinorodni coni C I a) za vinski leti 2003/2004 in 2004/2005 (UL L 262, 14.10.2003, str. 10).

Za namen tega sporazuma veljajo določbe Uredbe z naslednjo prilagoditvijo:

Sklicevanja na druge akte v Uredbi se štejejo za ustrezna v obsegu in obliki, v kateri so navedeni akti vključeni v Sporazum.“

OBVESTILO BRALCEM

Sklepa Skupnega odbora EGP št. 55/2006 in št. 72/2006 sta bila preklicana pred sprejetjem.